USE & CARE GUIDE

For Built-in Refrigerators

MANUAL DE USO Y CUIDADO

Para los refrigeradores empotrados

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Pour réfrigérateurs encastrés

Bottom Mount Model/
Modelo con congelador en la parte inferior/
Modèle avec congélateur en dessous
KBULT3655E, KBURT3655E
KBULT3665E, KBURT3665E
KBULT3675E, KBURT3675E

For questions about features, operation/performance, parts accessories or service, call: **1-800-735-4328**
In Canada, call for assistance, installation, or service, call: **1-800-735-4328** or visit our website at... **www.thermador.com**

Para consultas respecto a características, operación/ desempeño, partes, accesorios o servicio, llame al: **1-800-735-4328**
En Canadá, para obtener asistencia, instalación o servicio llame al: **1-800-735-4328** o visite nuestra página de Internet ... **www.thermador.com**

Au Canada, pour assistance, installation ou service, composez le **1-800-735-4328** ou visitez notre site web **www.thermador.com**



2320534A

TABLE OF CONTENTS

ÍNDICE

TABLE DES MATIÈRES

REFRIGERATOR SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the refrigerator, follow basic precautions, including the following:

- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Disconnect power before servicing.
- Replace all parts and panels before operating.
- Remove doors from your old refrigerator.
- Use nonflammable cleaner.
- Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator.
- Use two or more people to move and install refrigerator.
- Disconnect power before installing ice maker (on ice maker kit ready models only).

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Proper Disposal of Your Old Refrigerator

WARNING

Suffocation Hazard

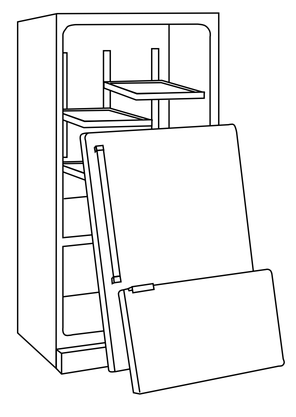
Remove doors from your old refrigerator.

Failure to do so can result in death or brain damage.

IMPORTANT: Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous – even if they will sit for “just a few days.” If you are getting rid of your old refrigerator, please follow these instructions to help prevent accidents.

Before You Throw Away Your Old Refrigerator or Freezer:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.



BEFORE USE

Remove the Packaging

- If the ice storage bin is located on the door, remove the temporary shield from underneath the ice storage bin. See “Ice Maker and Storage Bin.”
- Remove tape and glue residue from surfaces before turning on the refrigerator. Rub a small amount of liquid dish soap over the adhesive with your fingers. Wipe with warm water and dry.
- Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your refrigerator. For more information, see “Refrigerator Safety.”
- Dispose of/recycle all packaging materials.

Clean Before Using

After you remove all of the packaging materials, clean the inside of your refrigerator before using it. See the cleaning instructions in “Refrigerator Care.”

Important information to know about glass shelves and covers:

Do not clean glass shelves or covers with warm water when they are cold. Shelves and covers may break if exposed to sudden temperature changes or impact, such as bumping. For your protection, tempered glass is designed to shatter into many small, pebble-size pieces. This is normal. Glass shelves and covers are heavy. Use special care when removing them to avoid impact from dropping.

REFRIGERATOR USE

WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

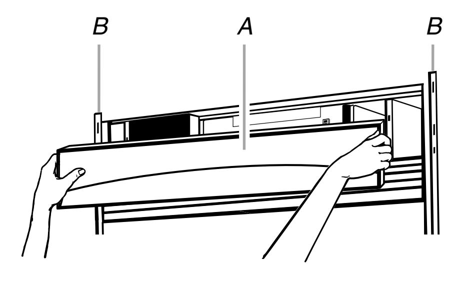
Power On/Off Switch

If you need to turn the power to your refrigerator On or Off, you must remove the top grille to gain access to the On/Off switch. Turn the power to the refrigerator Off when cleaning your refrigerator or changing light bulbs.

Remove and Replace Top Grille

Remove Top Grille:

1. Grasp both ends of the top grille.
2. Push the top grille straight up, then pull straight out. Lay the top grille on a soft surface.



A. Top grille
B. Cabinet side trims

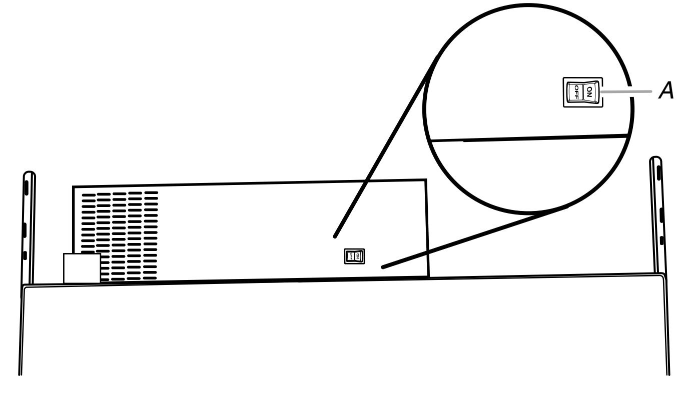
Replace Top Grille:

1. Insert top grille hooks (located on the back of the top grille) into the slots on the side trim.
2. Pull grille down slightly to lock into place.

Turn Power On or Off:

1. Remove top grille.
2. Press main power switch to the On or Off position.
3. Replace top grille.

IMPORTANT: Be sure the power switch is set to the On position after cleaning refrigerator or changing light bulbs.



A. Power On/Off switch

Water Supply Requirements

Read all directions before you begin.

IMPORTANT:

- When your refrigerator was installed, the water connection from the water source should have been connected to your refrigerator. If your refrigerator is not connected to a water source, see “Connect to Water Line” in the Installation Instructions. If you have any questions about your water connection, see “Troubleshooting” or call a licensed, qualified plumber.
- If you turn the refrigerator on before the water line is connected, turn the ice maker OFF. See “Ice Maker and Storage Bin.”
- All installations must meet local plumbing code requirements.

Water Pressure

A cold water supply with water pressure between 30 and 120 psi (207 and 827 kPa) is required to operate the water dispenser and ice maker. If you have questions about your water pressure, see “Troubleshooting” or call a licensed, qualified plumber.

Reverse Osmosis Water Supply

IMPORTANT: The pressure of the water supply coming out of a reverse osmosis system going to the water inlet valve of the refrigerator needs to be between 30 and 120 psi (207 and 827 kPa).

If a reverse osmosis water filtration system is connected to your cold water supply, the water pressure to the reverse osmosis system needs to be a minimum of 40 psi (276 kPa).

If the water pressure to the reverse osmosis system is less than 40 psi (276 kPa):

- Check to see whether the sediment filter in the reverse osmosis system is blocked. Replace the filter if necessary.
- Allow the storage tank on the reverse osmosis system to refill after heavy usage.
- If your refrigerator has a water filter, it may further reduce the water pressure when used in conjunction with a reverse osmosis system. Remove the water filter. See “Water Filtration System.”

If you have questions about your water pressure, call a licensed, qualified plumber.

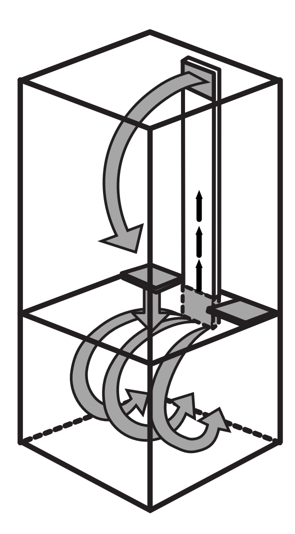
Normal Sounds

Your new refrigerator may make sounds that your old one didn’t make. Because the sounds are new to you, you might be concerned about them. Most of the new sounds are normal. Hard surfaces, such as the floor, walls, and cabinets, can make the sounds seem louder. The following describes the kinds of sounds and what may be making them.

- If your refrigerator is equipped with an ice maker, you will hear a buzzing sound when the water valve opens to fill the ice maker for each cycle.
- Your refrigerator is designed to run more efficiently to keep your food items at the desired temperatures and to minimize energy usage. The high efficiency compressor and fans may cause your refrigerator to run longer than your old one. You may also hear a pulsating or high-pitched sound from the compressor or fans adjusting to optimize performance.
- You may hear the evaporator fan motor circulating air through the refrigerator and freezer compartments. The fan speed may increase as you open the doors or add warm food.
- Rattling noises may come from the flow of refrigerant, the water line, or items stored on top of the refrigerator.
- Water dripping on the defrost heater during a defrost cycle may cause a sizzling sound.
- As each cycle ends, you may hear a gurgling sound due to the refrigerant flowing in your refrigerator.
- Contraction and expansion of the inside walls may cause a popping noise.
- You may hear air being forced over the condenser by the condenser fan.
- You may hear water running into the drain pan during the defrost cycle.

Ensuring Proper Air Circulation

In order to ensure proper temperatures, you need to permit airflow between the refrigerator and freezer sections. As shown in the illustration, cool air enters the freezer section through vents in the rear and top. The air flows forward through the freezer section and recirculates under the freezer floor. Cool air enters the refrigerator section through the top, flows down and across shelves to the doors and recirculates to return air vents at the bottom.



Do not block any airflow vents. If the vents are blocked, airflow will be obstructed and temperature and moisture problems may occur.

IMPORTANT: Because air circulates between both sections, any odors formed in one section will transfer to the other. You must thoroughly clean both sections to eliminate odors. To avoid odor transfer and drying out of food, wrap or cover foods tightly.

Using the Controls

IMPORTANT:

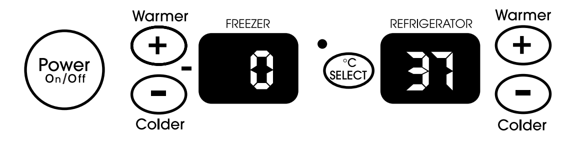
- The refrigerator control adjusts the refrigerator compartment temperature. The freezer control adjusts the freezer compartment temperature.
- Wait 24 hours after you turn on the refrigerator before you put food into it. If you add food before the refrigerator has cooled completely, your food may spoil.

  NOTE: Adjusting the refrigerator and freezer controls to a lower (colder) setting will not cool the compartments any faster.
- If the temperature is too warm or too cold in the refrigerator or freezer, first check the air vents to be sure they are not blocked before adjusting the controls.
- The preset settings should be correct for normal household usage. The controls are set correctly when milk or juice is as cold as you like and when ice cream is firm.
- The actual temperature may differ from the display when a door is open for an extended period of time.

  NOTE: The factory recommended set points are 0°F (-18°C) for the freezer and 37°F (3°C) for the refrigerator.

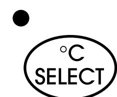
Turning Refrigerator On and Viewing Set Points

- Press and hold POWER (ON/OFF) for 2 seconds.



Viewing the Celsius Temperatures

- Press °C SELECT touch pad. The negative sign (-) will light up. To redisplay degrees Fahrenheit, press °C SELECT again.



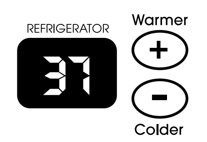
NOTE: If the freezer temperature is below zero, the negative sign next to the freezer display will light up. This is normal.

Adjusting Controls

NOTE: Wait at least 24 hours between adjustments. Recheck the temperatures before other adjustments are made.

To adjust set point temperatures:

- Press the refrigerator or freezer PLUS (+) or MINUS (-) key pad until the desired temperature is reached.



NOTE: The set point range for the freezer is -5°F to 6°F (-21°C to -14°C). The set point range for the refrigerator is 34°F to 46°F (1°C to 8°C).

CONDITION/REASON:	TEMPERATURE ADJUSTMENT:
REFRIGERATOR too cold Not set correctly for conditions	REFRIGERATOR Control 1° higher
REFRIGERATOR too warm High use or room very warm	REFRIGERATOR Control 1° lower
FREEZER too cold Not set correctly for conditions	FREEZER Control 1° higher
FREEZER too warm/too little ice High use or heavy ice use	FREEZER Control 1° lower

Water Filter Status & Reset

Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. Systems certified for cyst reduction may be used on disinfected waters that may contain filterable cysts.

The water filter display will help you know when it is time to change your filter. To change the filter, see the "Water Filtration System" section.

INDICATOR:	STATUS:
99 percent	New filter installed
10 percent	Order replacement filter
0 percent or flow decreases	Replace filter

- After replacing the water filter, press RESET and hold for 2 seconds to change the water filter display to 99 percent.

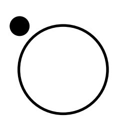


Holiday Feature

The Holiday feature is designed for the traveler or for those whose religious observances require turning off the lights and ice maker. By selecting this feature, the temperature set points remain unchanged, the ice maker will be disabled and the interior lights will turn off. For most efficient refrigerator operation, it is recommended to exit the Holiday feature when it is no longer required.

- Press HOLIDAY to turn on the Holiday feature. This feature will remain on until the Holiday key is pressed again.

HOLIDAY

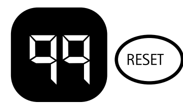


NOTE: If the Max Cool feature has been selected prior to turning on the Holiday feature, then the set points will remain at 34°F (1°C) and -5°F (-21°C) for the refrigerator and freezer compartments, respectively, until the Max Cool feature times out. The refrigerator will then return to the previous temperature set points chosen prior to the selection of the Max Cool feature, but the lights and ice maker will remain off until the Holiday key is pressed again.

Water Filter Status

The water filter status display will help you know when to change the water filter. The display is located at the top of the refrigerator compartment.

A new water filter should display a reading of 99%. The reading in the display will decrease as the filter life is used. When the display reads 10%, it is time to order a replacement water filter. It is recommended that you replace the filter when the filter display changes to 0% OR when water flow to your water dispenser or ice maker decreases noticeably. See "Changing the Water Filter" later in this section.



After changing the water filter, press and hold RESET for 2 seconds until the status display changes to 99%.

Water Filtration System

Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. Systems certified for cyst reduction may be used on disinfected waters that may contain filterable cysts.

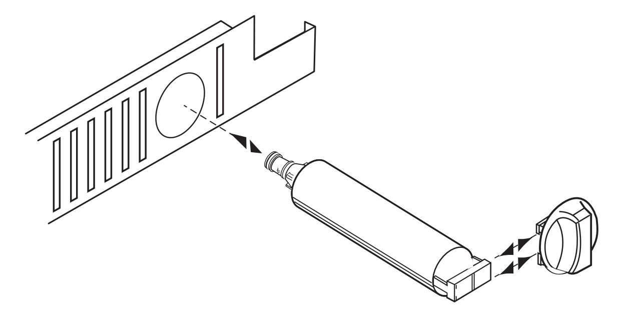
Replacing the Water Filter

1. Locate the water filter cap in the front base grille. Rotate the cap counterclockwise to a vertical position and pull the cap and filter cartridge out through the base grille.

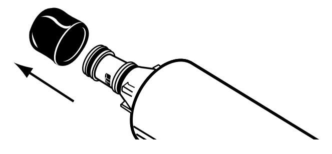
   NOTE: There will be water in the filter. Some spilling may occur.

2. Remove the cap by sliding it off the end of the used filter. The cap will slide to the left or right.

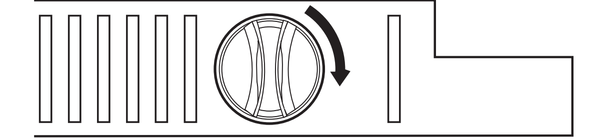
   IMPORTANT: Do not discard the cap. It is part of your refrigerator. Keep the cap to use with the replacement filter.



3. Take the new water filter out of its packaging and remove the protective cover from the O-rings. Discard the protective cover.



4. Slide the cap (removed in Step 2) onto the new filter. See illustration in Step 2.
5. With cap in the vertical position, push the new water filter into the base grille until it stops. Rotate the cap clockwise to a horizontal position. Discard the first three batches of ice produced after replacing the filter.

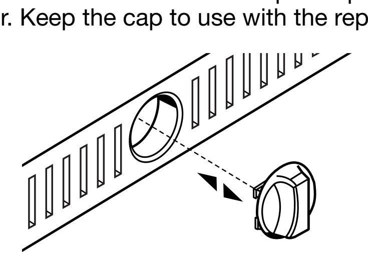


Using the Ice Maker Without a Water Filter

You can operate the ice maker without a water filter. Your ice will not be filtered.

1. Remove the water filter.
2. Slide the cap off the end of the filter. With the cap in the vertical position, insert the cap into the base grille until it stops.

   IMPORTANT: Do not discard the cap. It is part of your refrigerator. Keep the cap to use with the replacement filter.



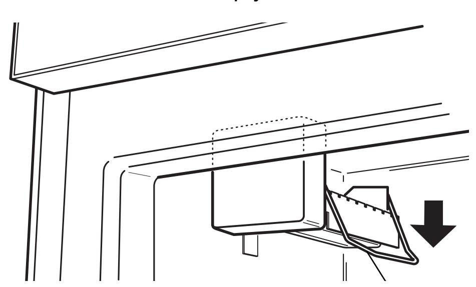
3. Rotate the cap to a horizontal position. The cap might not be even with the base grille.

Ice Maker and Storage Bin

Turn the Ice Maker On/Off

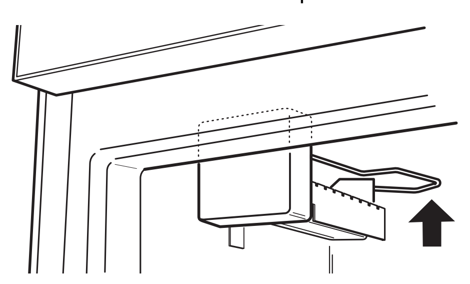
The On/Off switch for the ice maker is a wire shutoff arm located on the side of the ice maker.

1. To turn on the ice maker, simply lower the wire shutoff arm.



   NOTE: Your ice maker has an automatic shutoff. As ice is made, the ice cubes will fill the ice storage bin and the ice cubes will raise the wire shutoff arm to the OFF (arm up) position.

2. To manually turn off the ice maker, lift the wire shutoff arm to the OFF (arm up) position and listen for the click to make sure the ice maker will not continue to operate.



Ice Storage Bin Care

1. Empty the ice bin. Use warm water to melt the ice if necessary.

   NOTE: Do not use anything sharp to break up the ice in the bin. This can cause damage to the ice container and the dispenser mechanism.

2. Wash ice bin with a mild detergent, rinse well and dry thoroughly. Do not use harsh or abrasive cleaners or solvents.

Remember

- Allow 24 hours to produce the first batch of ice.
- Discard the first three batches of ice produced to avoid impurities that may be flushed out of the system.
- The quality of your ice will be only as good as the quality of the water supplied to your ice maker.
- Avoid connecting the ice maker to a softened water supply. Water softener chemicals (such as salt) can damage parts of the ice maker and lead to poor quality ice. If a softened water supply cannot be avoided, make sure the water softener is operating properly and is well maintained.
- It is normal for the ice cubes to be attached at the corners. They will break apart easily.
- Do not force the wire shutoff arm up or down.
- Do not store anything on top of the ice maker or in the ice storage bin.
- It may take 3 to 4 days for the ice bin to completely fill, if no ice is used.

REFRIGERATOR FEATURES

Refrigerator Shelves

Important information to know about glass shelves and covers:

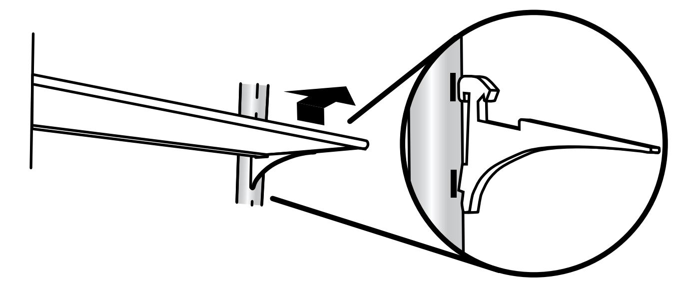
Do not clean glass shelves or covers with warm water when they are cold. Shelves and covers may break if exposed to sudden temperature changes or impact, such as bumping. For your protection, tempered glass is designed to shatter into many small, pebble-size pieces. This is normal. Glass shelves and covers are heavy. Use special care when removing them to avoid impact from dropping.

The shelves in your refrigerator are adjustable to meet your individual storage needs.

Storing similar food items together in your refrigerator and adjusting the shelves to fit different heights of items will make finding the exact item you want easier. It will also reduce the amount of time the refrigerator door is open, and save energy.

Shelves

1. Remove the shelf by tilting it up at the front and lifting it out of the shelf supports. Pull shelf straight out.
2. Reposition the shelf supports in the desired location. Check that they are level and securely in position.

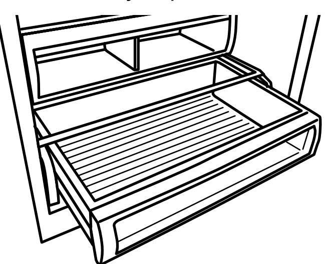


3. Place the back of the shelf in the shelf supports.
4. Lower the front of the shelf and make sure that it is firmly in position.

Deli Pan

To remove and replace the deli pan:

1. Slide the deli pan straight out to the stop. Lift the front of the pan with one hand while supporting the bottom of the pan with the other hand. Slide the deli pan out the rest of the way.
2. To replace the deli pan, place it onto slides and push the deli pan back until it is securely in position.



Meat Storage Guide

Store most meat in original wrapping as long as it is airtight and moisture-proof. Rewrap if necessary. See the following chart for storage times. When storing meat longer than the times given, freeze the meat.

Fresh fish or shellfish .... use same day as purchased

Chicken, ground beef, variety meat (liver, etc.)................ 1-2 days

Cold cuts, steaks/roasts .... 3-5 days

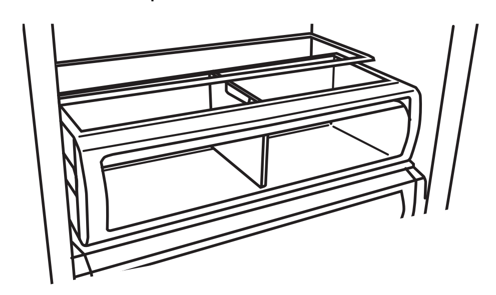
Cured meats .... 7-10 days

Leftovers - Cover leftovers with plastic wrap, aluminum foil, or plastic containers with tight lids.

Crisper Drawer and Cover

Remove and Replace the Crisper Drawer

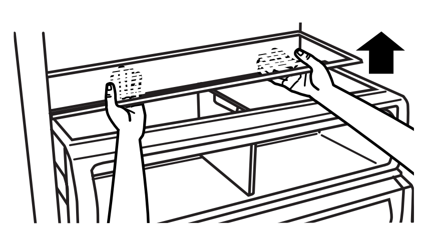
1. Remove contents from the crisper drawer.
2. Slide the crisper drawer straight out to the stop.
3. Lift the front of the crisper drawer with one hand while supporting the bottom of the crisper drawer with the other hand. Slide the crisper drawer out the rest of the way.



4. To replace the crisper drawer, place it onto the slides and push it back until it is securely in position.

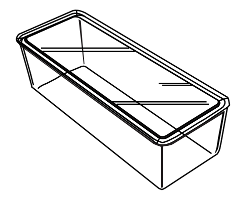
Remove and Replace the Crisper Cover

1. Remove food from crisper cover. Pull crisper drawer out about 4" (10.16 cm). Reach under the glass shelf with both hands and lift gently upward until back of shelf is free. Tilt shelf at an angle and remove shelf from refrigerator being careful not to bump the glass.
2. Replace the crisper cover by holding the glass shelf firmly with both hands, tilt the shelf at an angle and position it above the support rails. Place shelf gently on support rails on side wall.



Covered Utility Bin

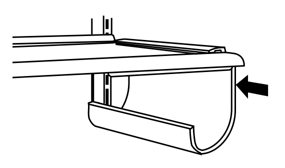
NOTE: For long-term storage, store eggs in a covered container or in their original carton on an interior shelf.



Wine Rack

To remove and replace the wine rack:

1. Remove the rack by pulling it straight out from the shelf.
2. Replace the rack by sliding it in between the shelf and the wall of the refrigerator.



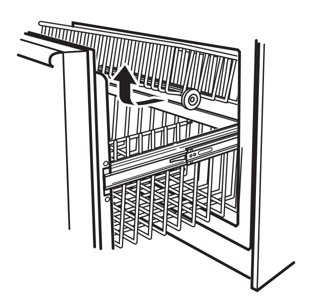
FREEZER FEATURES

Pull-out Freezer Basket

The freezer basket can be used to store bags of frozen fruits and vegetables that may slide off freezer shelves.

To remove and replace the freezer basket:

1. Turn off the ice maker. Pull basket out of freezer.
2. Lift basket up and out.



3. Replace the basket by placing rear of basket in shelf tracks. Lower front of basket
4. Turn on ice maker.

Frozen Food Storage Guide

Storage times will vary according to the quality and type of food, the type of packaging or wrap used (should be airtight and moisture-proof), and the storage temperature. Ice crystals inside a sealed package are normal. This simply means that moisture in the food and air inside the package have condensed, creating ice crystals.

Put no more unfrozen food into the freezer than will freeze within 24 hours (no more than 2 to 3 lbs of food per cubic foot [907 to 1,350 g per 28 L] of freezer space). Leave enough space in the freezer for air to circulate around packages. Be careful to leave enough room for the door to close tightly.

For more information on preparing food for freezing, check a freezer guide or reliable cookbook.

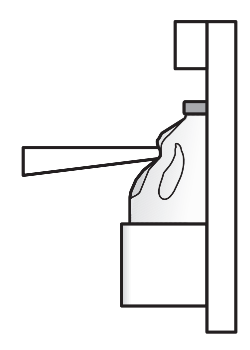
DOOR FEATURES

Door Bins

The top two door bins hold 2-liter bottles and are adjustable. The bottom door bin is fixed and can hold gallon containers.

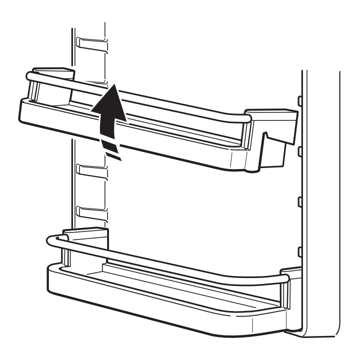
Gallon Door Bin

NOTE: Do not place an interior shelf directly across from the gallon door bin, as shown following. The gallon door bin or its contents will not allow the refrigerator door to close and could cause damage to bins and shelves.



Door Bins

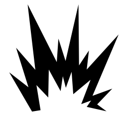
1. Remove the bin by lifting it up and pulling it straight out.
2. Replace the bin by insert the hooks into the slots on both sides of the refrigerator door. Push the bin down to lock it into place.



REFRIGERATOR CARE

Cleaning

⚠WARNING



Explosion Hazard

Use nonflammable cleaner.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Both the refrigerator and freezer sections defrost automatically. However, clean both sections about once a month to avoid build-up of odors. Wipe up spills immediately.

To Clean Your Refrigerator:

1. Remove the top grille. See “Power On/Off Switch.”
2. Press power switch to OFF.
3. Remove all removable parts from inside, such as shelves, crispers, etc.
4. Hand wash, rinse, and dry removable parts and interior surfaces thoroughly. Use a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water.
   - Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets. Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools. These can scratch or damage materials.
   - To help remove odors, you can wash interior walls with a mixture of warm water and baking soda (2 tbs to 1 qt [26 g to 0.95 L] of water).
5. Wash stainless steel and painted metal exteriors with a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water. Do not use abrasive or harsh cleaners, or cleaners containing chlorine. Dry thoroughly with a soft cloth. For additional protection against damage to painted metal exteriors, apply appliance wax (or auto paste wax) with a clean, soft cloth. Do not wax plastic parts.

   NOTE: To keep your Stainless Steel refrigerator looking like new and to remove minor scuffs or marks, it is suggested that you use the manufacturer’s approved Stainless Steel Cleaner & Polish.

   IMPORTANT: This cleaner is for Stainless Steel parts only!

   Do not allow the Stainless Steel Cleaner & Polish to come into contact with any plastic parts such as the trim pieces, dispenser covers or door gaskets. If unintentional contact does occur, clean plastic part with a sponge and mild detergent in warm water. Dry thoroughly with a soft cloth. To order the cleaner, see “Accessories.”
6. Press the power switch to ON.
7. Replace the top grille. See “Power On/Off Switch.”

Changing the Light Bulbs

NOTE: Not all appliance bulbs will fit your refrigerator. Be sure to replace the bulb with one of the same size and shape. The lights require a 40-watt to 60-watt maximum appliance bulb. Replacement bulbs are available from your dealer.

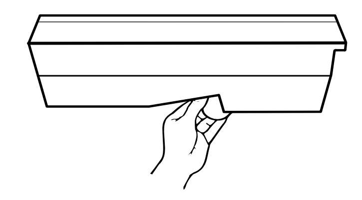
1. Remove the top grille. See "Power On/Off Switch."
2. Press power switch to the OFF position.
3. Remove light shield when applicable.

   NOTE: To clean a light shield, wash it with warm water and a liquid detergent. Rinse and dry the shield well.
4. Remove light bulb and replace with one of the same size, shape and wattage.
5. Replace light shield when applicable.
6. Press the power switch to the ON position.
7. Replace the top grille. See "Power On/Off Switch."

Refrigerator Control Panel Lights

Style 1

Reach behind the refrigerator control panel to remove and replace the light bulb.



Style 2

Use a ¼" hex-head screw driver to remove and replace the light shield.

Freezer Light

Reach behind the panel at the top of the freezer compartment above the ice storage bin to remove and replace the light bulb.

Power Interruptions

If the power will be out for 24 hours or less, keep the door or doors closed (depending on your model) to help food stay cold and frozen.

If the power will be out for more than 24 hours, do one of the following:

- Remove all frozen food and store it in a frozen food locker.
- Place 2 lbs (907 g) of dry ice in the freezer for every cubic foot (28 L) of freezer space. This will keep the food frozen for 2 to 4 days.
- If neither a food locker nor dry ice is available, consume or can perishable food at once.

REMEMBER: A full freezer stays cold longer than a partially filled one. A freezer full of meat stays cold longer than a freezer full of baked goods. If you see that food contains ice crystals, it may be refrozen, although the quality and flavor may be affected. If the condition of the food is poor, dispose of it.

Vacation and Moving Care

Your refrigerator is equipped with the Holiday feature, which is designed for the traveler who wishes to turn off the lights and ice maker. By selecting this feature, the temperature set points remain unchanged, the ice maker will be disabled and the interior lights will turn off. For most efficient refrigerator operation, it is recommended to exit the Holiday feature when it is no longer required.

If You Choose to Leave the Refrigerator On While You're Away:

1. Use up any perishables and freeze other items.
2. Press the HOLIDAY pad.
3. If your refrigerator has an automatic ice maker, shut off water supply to the ice maker.
4. Empty the ice bin.
5. When you return from vacation, press HOLIDAY to return to normal operation.

If You Choose to Turn the Refrigerator Off Before You Leave:

1. Remove all food from the refrigerator.
2. If your refrigerator has an automatic ice maker:
   - Turn off the water supply to the ice maker at least one day ahead of time.
   - When the last load of ice drops, raise the wire shutoff arm to the OFF (up) position.
3. Depending on your model, turn the Thermostat Control (or Refrigerator Control) to OFF. See "Using Controls."
4. Clean refrigerator, wipe it, and dry well.
5. Tape rubber or wood blocks to the tops of both doors to prop them open far enough for air to get in. This stops odor and mold from building up.

Moving

When you are moving your refrigerator to a new home, follow these steps to prepare it for the move.

1. If your refrigerator has an automatic ice maker:
   - Turn off the water supply to the ice maker at least one day ahead of time.
   - Disconnect the water line from the back of the refrigerator.
   - When the last load of ice drops, raise the wire shutoff arm to the OFF (up) position or move the switch to the OFF (right) setting.
2. Remove all food from the refrigerator and pack all frozen food in dry ice.
3. Empty the ice bin.
4. Depending on the model, turn the Thermostat Control or Refrigerator Control to OFF. See the "Using the Controls" section.
5. Unplug refrigerator.
6. Empty water from the defrost pan.
7. Clean, wipe, and dry thoroughly.

8. Take out all removable parts, wrap them well, and tape them together so they don't shift and rattle during the move.
9. Depending on the model, raise the front of the refrigerator so it rolls more easily OR screw in the leveling legs so they don't scrape the floor. See the "Level Refrigerator" section in the Installation Instructions.
10. Tape the doors closed and tape the power cord to the refrigerator cabinet.

When you get to your new home, put everything back and refer to the Installation Instructions for preparation instructions. Also, if your refrigerator has an automatic ice maker, remember to reconnect the water supply to the refrigerator.

TROUBLESHOOTING

Try the solutions suggested here first in order to avoid the cost of an unnecessary service call.

Your refrigerator will not operate

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- **Is the power supply cord unplugged?** Plug into a grounded 3 prong outlet.
- **Has a household fuse or circuit breaker tripped?** Replace the fuse or reset the circuit breaker.
- **Is the refrigerator or freezer control turned to the OFF position?** See "Using the Control(s)."
- **Is the refrigerator defrosting?** Recheck to see if the refrigerator is operating in 30 minutes. Your refrigerator will regularly run an automatic defrost cycle.
- **Is the refrigerator not cooling?** For models with digital controls, turn the unit OFF then ON again to reset. See "Using the Control(s)." If this does not correct the problem, call for service.

The lights do not work

- **Is the refrigerator in "Holiday?"** See "Holiday" feature.
- **Is a light bulb loose in the socket or burned out?** See "Changing the Light Bulb(s)."
- **Has the door been open more than 10 minutes?** When the door is held open for more than 10 minutes the interior lights will shut off.

The motor seems to run too much

- **Is the room temperature hotter than normal?** The motor will run longer under warm conditions. At normal room temperatures, expect your motor to run about 80% of the time. Under warmer conditions, it will run even more.
- **Has a large amount of food just been added to the refrigerator?** Adding a large amount of food warms the refrigerator. The motor normally will run longer to cool the refrigerator back down.
- **Are the doors opened often?** The motor will run longer when this occurs. Conserve energy by getting all items out at one time, keeping food organized, and closing the door as soon as possible.
- **Are the controls not set correctly for the surrounding conditions?** See "Using the Control(s)."
- **Are the doors not closed completely?** Close the doors firmly. If they do not close completely, see "The doors will not close completely" later in this section.
- **Are the door gaskets not sealed all the way around?** Contact a technician or other qualified person.

  NOTE: Your new refrigerator will run longer than your old one due to its high-efficiency motor.

The refrigerator seems to make too much noise

- **The sounds may be normal for your refrigerator.** See "Normal Sounds."

The ice maker is not producing ice or not enough ice

- **Has the ice maker just been installed?** The ice bin holds 14 to 17 lbs (6.4 to 7.7 kg) of ice. The ice bin can take three to four days to completely fill, if no ice is used during this time.
- **Is the freezer temperature cold enough to produce ice?** Wait 24 hours after ice maker hookup for ice production. See "Using the Control(s)."
- **Is the ice maker wire shutoff arm in the OFF (wire shutoff arm up) position (on some models)?** Lower wire shutoff arm to the ON (wire shutoff arm down) position. See "Ice Maker and Storage Bin."
- **Is the water line shutoff valve to the refrigerator not turned on?** Turn on the water valve. See "Connect Water Line to Refrigerator" in the Installation Instructions.
- **Is an ice cube jammed in the ice maker ejector arm?** Remove the ice from the ejector arm with a plastic utensil. See "Ice Maker and Storage Bin."

- **Does the ice maker mold have water in it or has no ice been produced?** Make sure your refrigerator has been connected to a water supply and the supply shutoff valve is turned on. See “Connect Water Line to Refrigerator” in the Installation Instructions.
- **Has a large amount of ice just been removed?** Allow three to four days for an empty ice bin to completely fill, if no ice is used during this time.
- **Are the controls set correctly?** See “Using the Control(s).”
- **Is there a water filter installed on the refrigerator?** The filter may be clogged or installed incorrectly. Check the filter installation instructions to ensure that the filter was installed correctly and is not clogged. If installation or clogging is not a problem, call a technician or other qualified person.

NOTE: If not due to any of the above, there may be a problem with the water line. Call for service.

Off-taste, odor or gray color in the ice

- **Are the plumbing connections new, causing discolored or off-flavored ice?** Discard the first few batches of ice.
- **Have the ice cubes been stored too long?** Throw old ice away and make a new supply.
- **Does the freezer and ice bin or bucket need to be cleaned?** See the “Cleaning” or “Ice Maker and Storage Bin.”
- **Has food in the freezer or refrigerator been wrapped properly?** Use airtight, moisture-proof packaging to avoid odor transfer from stored food.
- **Does the water contain minerals (such as sulfur)?** A filter may need to be installed to remove the minerals.
- **Is there a water filter installed on the refrigerator?** Gray or dark discoloration in ice indicates that the water filtration system needs additional flushing. Run additional water through the water dispenser to flush the water filtration system more thoroughly (at least 6 qt [5.7 L] or 3 to 4 minutes initially). Discard discolored ice.

The divider between the two compartments is warm

The warmth is probably due to normal operation of the automatic exterior moisture control. If still concerned, call for service.

Temperature is too warm

- **Are the air vents blocked in either compartment?** This obstructs cold air movement between the compartments. Remove any objects from in front of the air vents. See “Ensuring Proper Air Circulation” for the location of air vents.
- **Are the door(s) opened often?** The refrigerator will warm when this occurs. Keep the refrigerator cool by getting all items out at one time, keeping food organized, and closing the door as soon as possible.
- **Has a large amount of food just been added to the refrigerator or freezer?** Adding a large amount of food warms the refrigerator. It can take several hours for the refrigerator to return to the normal temperature.
- **Are the controls set correctly for the surrounding conditions?** See “Using the Control(s).”
- **Is the refrigerator not cooling?** For models with digital controls, turn the unit OFF then ON again to reset. See “Using the Control(s).” If this does not correct the problem, call for service.

There is interior moisture buildup

- **Are the air vents blocked in the refrigerator?** Remove any objects from in front of the air vents. See “Ensuring Proper Air Circulation” for the location of air vents.
- **Are the door(s) opened often?** Avoid humidity buildup by getting all items out at one time, keeping food organized, and closing the door as soon as possible.
- **Is the room humid?** It is normal for moisture to build up inside the refrigerator when the room air is humid.
- **Is the food packaged correctly?** Check that all food is securely wrapped. Wipe off damp food containers before placing in the refrigerator.
- **Are the controls set correctly for the surrounding conditions?** See “Using the Control(s).”
- **Was a self-defrost cycle completed?** It is normal for droplets to form after the refrigerator self-defrosts.

The doors will not close completely

- **Are food packages blocking the door open?** Rearrange containers so that they fit more tightly and take up less space.
- **Is the ice bin out of position?** Push the ice bin in all the way. If the ice bin does not go in all the way, it may not be put in straight. Pull it out and try again. See “Ice Maker and Storage Bin.”
- **Are the pans, shelves, bins, or baskets out of position?** Put the crisper cover and all pans, shelves, bins, and baskets back into their correct positions. See “Crisper Drawer and Cover.”
- **Does the refrigerator wobble or seem unstable?** Level the refrigerator. See “Adjust Doors” and “Level Refrigerator” in the Installation Instructions.

The doors are difficult to open

⚠WARNING



Explosion Hazard

Use nonflammable cleaner.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

- **Are the gaskets dirty or sticky?** Clean gaskets according to the directions in “Cleaning.”

ASSISTANCE OR SERVICE

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting." It may save you the cost of a service call. If you still need help, follow the instructions below.

When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

If You Need Replacement Parts

If you need to order replacement parts, we recommend that you only use factory specified replacement parts. Factory specified replacement parts will fit right and work right because they are made with the same precision used to build every new THERMADOR® appliance.

To locate factory specified replacement parts in your area, call **1-800-735-4328.**

In the U.S.A.

Call the Thermador Customer Interaction Center toll free: **1-800-735-4328.**

Our consultants provide assistance with:

- Features and specifications on our full line of appliances.
- Referrals to local dealers.

For Further Assistance

If you need further assistance, you can write to Thermador with any questions or concerns at:

Thermador
5551 McFadden Ave.
Huntington Beach, CA 92694

Please include a daytime phone number in your correspondence.

In Canada

Call the Thermador Customer Interaction Center toll free: **1-800-735-4328** Monday to Friday 5:00 a.m. - 6:00 p.m. (PST). Saturday 8:30 a.m. - 4:30 p.m. (PST).

Our consultants provide assistance with:

- Features and specifications on our full line of appliances.
- Referrals to local dealers.

For Service in Canada

Call **1-800-735-4328.** Thermador Canada designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in Canada.

For Further Assistance

If you need further assistance, you can write to Thermador Canada with any questions or concerns at:

Thermador
5551 McFadden Ave.
Huntington Beach, CA 92694

Please include a daytime phone number in your correspondence.

Accessories

To order replacement parts, call **1-800-735-4328** for the authorized parts distributor in your area. In Canada, call **1-800-735-4328.**

Stainless Steel Cleaner & Polish

Order Part # 4396920

Replacement Filter:

Order Part # 2255709 (LC400V)

WATER FILTER CERTIFICATIONS

State of California
Department of Health Services

Water Treatment Device
Certificate Number

03 - 1551

Date Issued: January 21, 2003

Trademark/Model Designation	Replacement Elements	Rated Capacity
Whirlpool WF-NLC240V	NLC240V	240 gal
Whirlpool WF-LC400V	LC400V	400 gal

Manufacturer: Whirlpool Corp.

The water treatment device(s) listed on this certificate have met the testing requirements pursuant to Section 116830 of the Health and Safety Code for the following health related contaminants:

Microbiological Contaminants and Turbidity
Cysts
Turbidity

Inorganic/Radiological Contaminants
Asbestos
Lead
Mercury

Organic Contaminants
Atrazine
2,4-D
Benzene
p-dichlorobenzine
Toxaphene

Rated Service Flow: 0.5 gpm

Do not use where water is microbiologically unsafe or with water of unknown quality, except that systems certified for cyst reduction may be used on disinfected waters that may contain filterable cysts.

PRODUCT DATA SHEETS

Base Grille Water Filtration System

Model WF-LC400V/LC400V Capacity 400 Gallons (1514 Liters)



Tested and certified by NSF International against ANSI/NSF Standard 42 for the reduction of Chlorine Taste and Odor, Particulate Class I*; and against ANSI/NSF Standard 53 for the reduction of Lead, Mercury, Atrazine, Benzene, Toxaphene, p-dichlorobenzene, 2, 4-D, Cysts, Turbidity and Asbestos.

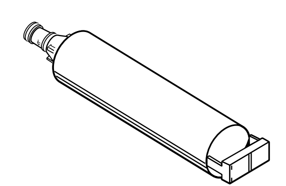
This system has been tested according to ANSI/NSF 42/53 for the reduction of the substances listed below. The concentration of the indicated substances in water entering the system was reduced to a concentration less than or equal to the permissible limit for water leaving the system, as specified in ANSI/NSF 42/53.

Substance Reduction Aesthetic Effects	NSF Reduction Requirements	Average Influent	Influent Challenge Concentration	Maximum Effluent	Average Effluent	Minimum% Reduction	Average% Reduction
Chlorine Taste/Odor Particulate Class 1*	≥50% ≥85%	2.1 mg/L 5,366,667/mL	2.0 mg/L ± 10% At least 10,000 particles/mL	0.06 mg/L 4,100/mL**	0.05 mg/L 2,300/mL	97.1% 99.3%	97.6% 99.9%
Contaminant Reduction	**NSF Reduction Requirements**	**Average Influent**	**Influent Challenge Concentration**	**Maximum Effluent**	**Average Effluent**	**Minimum% Reduction**	**Average% Reduction**
Lead: @ pH 6.5 Lead: @ pH 8.5	0.01mg/L 0.01mg/L	0.152 mg/L† 0.143 mg/L†	0.15 mg/L ± 10% 0.15 mg/L ± 10%	0.001 mg/L 0.001 mg/L	0.001 mg/L 0.001 mg/L	99.34% 99.30%	99.34% 99.30%
Mercury: @ pH 6.5 Mercury: @ pH 8.5	0.002 mg/L 0.002 mg/L	0.0061 mg/L 0.0057 mg/L	0.006 mg/L ± 10% 0.0058 mg/L ± 10%	0.0004 mg/L 0.0008 mg/L	0.0003 mg/L 0.00051 mg/L	93.5% 85.8%	96.7% 91.2%
Benzene	0.005 mg/L	0.0162 mg/L	0.015 ± 10%	0.0005 mg/L	0.001 mg/L	96.3%	96.3%
p-dichlorobenzene	0.075 mg/L	0.220 mg/L	0.225 ± 10%	0.0005 mg/L	0.0005 mg/L	99.7%	99.7%
Toxaphene	0.003 mg/L	0.014 mg/L	0.015 ± 10%	0.0014 mg/L	0.001 mg/L	90%	92.96%
Atrazine	0.003 mg/L	0.0086 mg/L	0.009 mg/L ± 10%	0.0005 mg/L	0.0005 mg/L	94.25%	94.25%
2, 4-D	0.07 mg/L	0.197 mg/L	0.210 ± 10%	0.058 mg/L	0.0137 mg/L	70.6%	93.06%
Asbestos	99%	26 x 10^7	10^7 to 10^8 fibers/L††	0.18 x 10^7 mg/L	0.18 x 10^7 mg/L	99.93	99.93%
Cysts‡ Turbidity	99.95% 0.5 NTU	111,000/mL 11.00 NTU	50,000/L min. 11 ± 1 NTU	1 mg/L 0.40 NTU	1 mg/L 0.35 NTU	99.99% 96.4%	99.99% 96.8%

Test Parameters: pH = 7.5 ± 0.5 unless otherwise noted. Flow = 0.5 gpm (1.9 Lpm). Pressure = 60 psig (413.7 kPa). Temp. = 63°F (17.2°C).

- It is essential that operational, maintenance, and filter replacement requirements be carried out for the product to perform as advertised.
- **Model WF-LC400V** The filter monitor system measures the amount of water that passes through the filter and alerts you to replace the filter. When 90% of the filter's rated life is used, the filter indicator light changes from green to yellow. When 100% of the filter's rated life is used, the filter indicator light changes from yellow to red, and it is recommended that you replace the filter. Use replacement cartridge LC400V, part: 2255709. 2006 suggested retail price of $39.99 U.S.A./ $49.95 Canada. Prices are subject to change without notice.
- The product is for cold water use only.
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. Systems certified for cyst reduction may be used on disinfected waters that may contain filterable cysts.
- Refer to the front cover or "Accessories" section for the Manufacturer's name, address and telephone number.
- Refer to the "Warranty" section for the Manufacturer's limited warranty.

Application Guidelines/Water Supply Parameters	
Water Supply	City or Well
Water Pressure	30 - 120 psi (207 - 827 kPa)
Water Temperature	33° - 100°F (0.6° - 37.8° C)
Service Flow Rate	0.5 GPM (1.89 L/min.) @ 60 psi.



*Class I particle size: >0.5 to <1 um

**Test requirement is at least 100,000 particles/mL of AC Fine Test Dust.

†These contaminants are not necessarily in your water supply. Performance may vary based on local water conditions.

††Fibers greater than 10 um in length

‡Based on the use of Cryptosporidium parvum oocysts

THERMADOR® BUILT-IN REFRIGERATOR WARRANTY

TWO-YEAR FULL WARRANTY

For two years from the date of purchase, when this refrigerator (excluding the water filter cartridges) is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Thermador will pay for factory specified replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a Thermador designated service company.

Water filter cartridge: 30 day limited warranty on water filter. For 30 days from the date of purchase, when this filter is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Thermador will pay for replacement parts to correct defects in materials and workmanship.

THIRD THROUGH SIXTH YEAR FULL WARRANTY ON SEALED REFRIGERATION SYSTEM PARTS AS LISTED

In the third through sixth years from the date of purchase, when this refrigerator is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Thermador will pay for factory specified replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship in the sealed refrigeration system. These parts are: compressor, evaporator, condenser, dryer, and connecting tubing. Service must be performed by a Thermador designated service company.

SEVENTH THROUGH TWELFTH YEAR LIMITED WARRANTY ON SEALED REFRIGERATION SYSTEM

In the seventh through twelfth years from date of purchase, when this refrigerator is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Thermador will pay for factory specified replacement parts to correct defects in materials or workmanship in the sealed refrigeration system. These parts are: compressor, evaporator, condenser, dryer, and connecting tubing.

Thermador will not pay for:

1. Service calls to correct the installation of your refrigerator, to instruct you how to use your refrigerator, to replace house fuses or correct house wiring or plumbing, to replace light bulbs, or to replace water filters other than as noted above.
2. Repairs when your refrigerator is used in other than normal, single-family household use.
3. Pickup and delivery. Your refrigerator is designed to be repaired in the home.
4. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, improper installation, acts of God, or use of products not approved by Thermador or Thermador Canada.
5. Any food or medicine loss due to product failure.
6. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
7. Removal and replacement of trim or decorative panels that interfere with servicing the product.
8. Labor or parts installed by any non-designated service company during the full warranty period, unless approved by Thermador before service is performed.
9. In Canada, travel or transportation expenses for customers who reside in remote areas.
10. Any labor costs during the limited warranty periods.

THERMADOR AND THERMADOR CANADA SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

Outside the 50 United States and Canada, a different warranty may apply. Contact your authorized Thermador dealer to determine if another warranty applies.

If you need service, first see the “Troubleshooting” section of this book. After checking “Troubleshooting,” additional help can be found by checking the “Assistance or Service” section or by calling the Thermador Customer Interaction Center, **1-800-735-4328** (toll-free), from anywhere in the U.S.A. In Canada, contact your designated Thermador Canada service company or call **1-800-735-4328**.

5/03

Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.

Write down the following information about your refrigerator to better help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label located on the inside wall of the refrigerator compartment.

Dealer name ______________________________

Address ______________________________

Phone number ______________________________

Model number ______________________________

Serial number ______________________________

Purchase date ______________________________

Notes

SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su refrigerador siga estas precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un adaptador.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.
- Remueva las puertas de su refrigerador viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.
- Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar la fábrica de hielo (en aquellos modelos que incluyen el juego de instalación de la fábrica de hielo).

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

Cómo deshacerse adecuadamente de su refrigerador viejo

ADVERTENCIA

Peligro de Asfixia

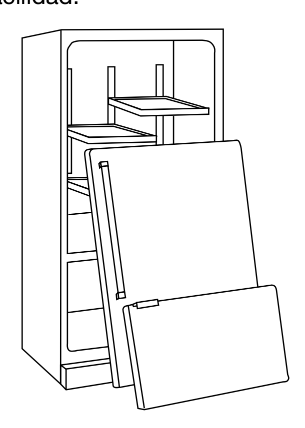
Remueva las puertas de su refrigerador viejo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.

IMPORTANTE: El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro...aún si van a quedar ahí “por unos pocos días”. Si Ud. está por deshacerse de su refrigerador viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

Antes de tirar su refrigerador viejo o congelador:

- Saque las puertas.
- Deje los estantes en su lugar así los niños no pueden meterse adentro con facilidad.



ANTES DE USAR

Cómo quitar los materiales de empaque

- Si el depósito de hielo está ubicado en la puerta, quite la pantalla temporaria que se encuentra debajo del mismo. Vea “Fábrica de hielo y depósito”.
- Quite los residuos de la cinta y goma de las superficies de su refrigerador antes de ponerlo en marcha. Frote un poco de detergente líquido para vajilla sobre el adhesivo con los dedos. Limpie con agua tibia y seque.
- No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones, líquidos inflamables o limpiadores abrasivos para eliminar restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de su refrigerador. Para más información, vea la sección “Seguridad del refrigerador”.
- Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.

Cómo limpiar su refrigerador antes de usarlo

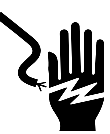
Una vez que usted haya quitado todos los materiales de empaque, limpie el interior de su refrigerador antes de usarlo. Vea las instrucciones de limpieza en la sección “Cuidado de su refrigerador”.

Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:

No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. Para su protección, el vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Tenga mucho cuidado al sacarlos para evitar que se dañen al caer.

USO DE SU REFRIGERADOR

⚠ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

⚠ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.

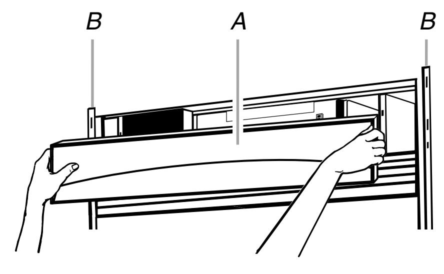
Interruptor de encendido/apagado

Si necesita encender (On) o apagar (Off) su refrigerador, deberá quitar la rejilla superior para poder alcanzar el interruptor de Encendido/Apagado. Cuando limpie el refrigerador o cambie los focos, póngalo en OFF (Apagado).

Quite y vuelva a colocar la rejilla superior

Para quitar la rejilla superior:

1. Tome ambos extremos de la rejilla superior.
2. Empuje la rejilla superior hacia arriba y luego jale directamente hacia afuera. Coloque la rejilla sobre una superficie blanda.



A. Rejilla superior
B. Adornos laterales del gabinete

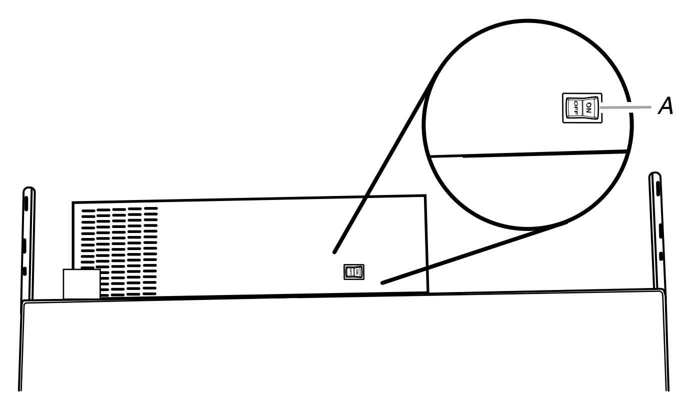
Para volver a colocar la rejilla superior:

1. Inserte los ganchos de la rejilla superior (ubicados en la parte trasera de la rejilla superior) en las ranuras que están en el adorno lateral.
2. Jale la rejilla ligeramente hacia abajo para que encaje en su lugar.

Para encender o apagar:

1. Quite la rejilla superior.
2. Presione el interruptor de suministro eléctrico en la posición ON u OFF (Encendido o Apagado).
3. Vuelva a colocar la rejilla superior.

IMPORTANTE: Cerciórese de que el interruptor de suministro eléctrico esté en la posición ON después de limpiar el refrigerador o de cambiar los focos.



A. Interruptor de Encendido/Apagado

Requisitos del suministro de agua

Lea todas las instrucciones antes de comenzar.

IMPORTANTE:

- Cuando se instaló su refrigerador, la conexión de agua desde la fuente de agua debió haber sido conectada a su refrigerador. Si no se ha conectado el refrigerador a una fuente de agua, vea “Conexión al suministro de agua” en las instrucciones de instalación. Si tiene preguntas acerca de la conexión de agua, vea “Solución de problemas” o llame a un plomero competente autorizado.
- Si usa el refrigerador antes de conectar la tubería de agua, ponga la fábrica de hielo en la posición OFF. Vea “Fábrica de hielo y depósito”.
- Todas las instalaciones deben hacerse de acuerdo a los requerimientos locales de plomería.

Presión del agua

Se necesita un suministro de agua fría con presión de agua entre 30 y 120 lbs/pulg² (207 y 827 kPa) para hacer funcionar el despachador de agua y la fábrica de hielo. Si usted tiene preguntas acerca de la presión de agua, vea “Solución de problemas” o, llame a un plomero competente autorizado.

Suministro de agua de ósmosis inversa

IMPORTANTE: La presión del suministro de agua que sale de un sistema de ósmosis inversa y va a la válvula de entrada de agua del refrigerador necesitará ser entre 30 y 120 lbs/pulg² (207 y 827 kPa).

Si se conecta un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría, la presión de agua al sistema de ósmosis inversa necesitará ser de un mínimo de 40 lbs/pulg² (276 kPa).

Si la presión del agua del sistema de ósmosis inversa es menor de 40 lbs/pulg² (276 kPa):

- Fíjese si el filtro de sedimentos en el sistema de ósmosis inversa está bloqueado y reemplácelo si fuera necesario.
- Deje que se vuelva a llenar el tanque de almacenaje del sistema de ósmosis inversa después del uso intenso.
- Si su refrigerador tiene un filtro de agua, se podrá reducir la presión aún más si se usa en conjunto con un sistema de ósmosis inversa. Quite el filtro de agua; vea “Sistema de filtración de agua”.

Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

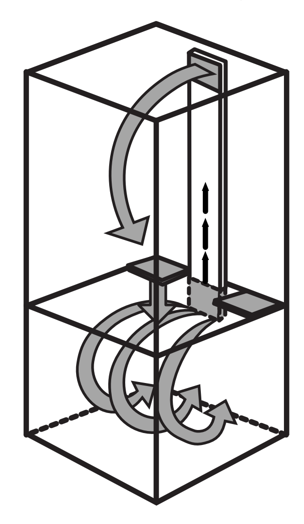
Sonidos normales

Su nuevo refrigerador puede hacer sonidos que su viejo refrigerador no hacía. Como estos sonidos son nuevos para Ud., puede ser que se preocupe. La mayoría de los sonidos nuevos son normales. Superficies duras, como el piso, las paredes y los gabinetes, pueden hacer que los sonidos parezcan más fuertes. A continuación se describen los tipos de sonidos y qué puede causarlos.

- Si su refrigerador está equipado con una fábrica de hielo, Ud. escuchará un zumbido cuando la válvula de agua se abre para llenar la fábrica de hielo en cada ciclo.
- Su refrigerador está diseñado para funcionar con más eficiencia para conservar sus alimentos a la temperatura deseada y para minimizar el uso de energía. El compresor y los ventiladores de alto rendimiento pueden causar que su nuevo refrigerador funcione por períodos de tiempo más largos que su refrigerador viejo. Ud. puede escuchar un sonido pulsante o agudo que proviene del compresor o de los ventiladores que se ajustan para un rendimiento óptimo.
- Puede ser que Ud. escuche el motor del ventilador del evaporador haciendo circular el aire a través de los compartimientos del refrigerador y del congelador. Es posible que aumente la velocidad del ventilador cuando usted abra las puertas o agregue alimentos calientes.
- Las vibraciones pueden producirse por el flujo de líquido refrigerante, tubería de agua o artículos guardados arriba del refrigerador.
- El agua que gotea en el calentador del descongelador durante el ciclo de descongelación puede causar chisporroteos.
- Al final de cada ciclo, Ud. puede escuchar un gorgoteo debido al flujo de líquido refrigerante en su refrigerador.
- La contracción y expansión de las paredes internas pueden causar un ligero estallido.
- Ud. puede escuchar aire forzado por el ventilador del condensador sobre el condensador.
- Ud. puede escuchar agua corriendo hacia la bandeja recolectora durante el ciclo de descongelación.

Cómo asegurar la debida circulación del aire

Para asegurar la temperatura correcta, debe permitir que el aire fluya entre las secciones del refrigerador y del congelador. Como se indica en la ilustración, el aire frío entra en la sección del congelador por orificios de ventilación en la parte trasera y superior. El aire fluye por la sección del congelador y circula de nuevo por debajo del piso del congelador. El aire frío entra en la sección del refrigerador por la parte superior, luego fluye hacia abajo y a través de los estantes hasta las puertas, y circula de nuevo a los orificios de ventilación de regreso en la parte inferior.



No bloquee ninguno de los orificios de ventilación. Si los orificios de ventilación están bloqueados, se obstruirá el flujo del aire y puede dar lugar a problemas de temperatura y humedad.

IMPORTANTE: Debido a que el aire circula entre ambas secciones, los olores que se formen en una sección pasarán a la otra. Para eliminar los olores, limpie completamente ambas secciones. Para evitar la transferencia de olores y la deshidratación de los alimentos, envuelva o tape bien los alimentos.

Uso de los controles

IMPORTANTE:

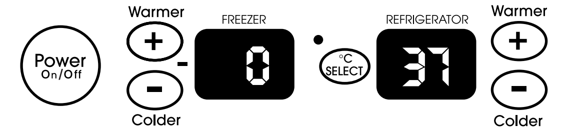
- El Control del refrigerador regula la temperatura del compartimiento del refrigerador. El Control del congelador regula la temperatura del compartimiento del congelador.
- Espere 24 horas después de conectar el refrigerador antes de colocar alimentos en él. Si agrega alimentos antes de que el refrigerador se haya enfriado por completo, sus alimentos podrían echarse a perder.

  NOTA: El regular los controles del refrigerador y del congelador a un ajuste más bajo (más frío) no va a enfriar los compartimientos con más rapidez.
- Si la temperatura está demasiado caliente o demasiado fría en el refrigerador o en el congelador, antes de regular los controles, revise primero los conductos de ventilación para cerciorarse de que no estén obstruidos.
- Los ajustes prefijados deben ser los correctos para el uso doméstico normal. Los controles están debidamente fijados cuando la leche o los jugos están tan fríos como a usted le gusta y cuando el helado está firme.
- Cuando una puerta permanece abierta por un período prolongado, la temperatura real puede ser diferente de la que se muestra en la pantalla.

  NOTA: Los puntos de ajuste recomendados de fábrica son 0°F (-18°C) para el congelador y 37°F (3°C) para el refrigerador.

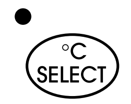
Para conectar el refrigerador y ver los puntos de ajuste

- Presione y sostenga POWER ON/OFF (Encendido/Apagado) 2 segundos.



Para ver las temperaturas en centígrados

- Presione el botón °C SELECT (Seleccionar °C). El indicador negativo (-) se encenderá. Para volver a mostrar grados Fahrenheit presione de nuevo °C SELECT.



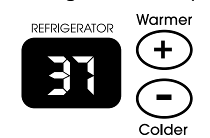
NOTA: Si la temperatura del congelador está bajo cero, la luz indicadora con el signo negativo adyacente a la pantalla del congelador se encenderá. Esto es normal.

Ajuste de los controles

NOTA: Espere por lo menos 24 horas entre ajustes. Vuelva a verificar las temperaturas antes de realizar otros ajustes.

Para regular temperaturas de punto de ajuste:

- Presione el botón del refrigerador o del congelador de MÁS (+) o MENOS (-) hasta llegar a la temperatura deseada.



NOTA: El margen del punto de ajuste para el congelador es de -5°F a 6°F (de -21°C a –14°C). El margen del punto de ajuste para el refrigerador es de 34°F a 46°F (de 1°C a 8°C).

CONDICIÓN/MOTIVO:	REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA:
REFRIGERADOR demasiado frío No están fijados de acuerdo a las condiciones ambientales	Control del REFRIGERADOR 1° más alto
REFRIGERADOR demasiado caliente Mucho uso o temperatura ambiental muy caliente	Control del REFRIGERADOR 1° más bajo
CONGELADOR demasiado frío No están fijados de acuerdo a las condiciones ambientales	Control del CONGELADOR 1° más alto
CONGELADOR demasiado caliente/muy poco hielo Mucho uso o alto consumo de hielo	Control del CONGELADOR 1° más bajo

Estado del filtro de agua y reajuste

No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.

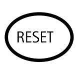
La pantalla del filtro de agua le indicará cuándo deberá cambiar el filtro. Para cambiar el filtro, vea la sección “Sistema de filtración de agua”.

INDICADOR:	ESTADO:
99 por ciento	Nuevo filtro instalado
10 por ciento	Pedir filtro de reemplazo
0 por ciento o flujo disminuye	Reemplazar el filtro

- Después de reemplazar el filtro del agua, presione RESET (Reposicionar) sosténgalo 2 segundos para cambiar la pantalla del filtro de agua a 99 por ciento.

WATER FILTER





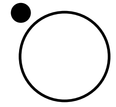
PERCENT LEFT

Característica Holiday (Día de fiesta)

La característica Holiday se ha concebido para aquellas personas que debido a sus creencias religiosas necesitan que se apaguen las luces y la fábrica de hielo. Al seleccionar esta característica, los puntos para fijar la temperatura permanecerán sin cambio, la fábrica de hielo quedará desactivada y las luces interiores se apagarán. Para que el refrigerador funcione de modo más eficaz, se recomienda que salga de la característica Holiday (Día de fiesta) cuando ya no la necesite.

- Para activar la característica de día de fiesta, presione HOLIDAY. Esta característica continuará activada hasta que se presione nuevamente la tecla de Holiday.

HOLIDAY



NOTA: Si antes de activar la característica Holiday se activó la característica Max Cool (Frío máximo), entonces los ajustes predeterminados seguirán en 34°F (1°C) y -5°F (-21°C) para los compartimientos del refrigerador y del congelador respectivamente hasta que el tiempo de ejecución de la característica Max Cool, se agote. Entonces, el refrigerador volverá a los ajustes predeterminados de temperatura que se habían elegido antes de la característica Max Cool pero las luces y la fábrica de hielo permanecerán apagadas hasta que se presione nuevamente el botón de Holiday.

Estado del filtro de agua

La pantalla de estado del filtro de agua le ayudará a saber cuándo cambiar el filtro de agua. La pantalla está ubicada en la parte superior del compartimiento del refrigerador.

Un filtro de agua nuevo debe mostrar una lectura de 99%. La lectura en la pantalla disminuirá a medida que pase la vida útil del filtro. Cuando el estado de la pantalla sea 10%, esto indica que ha llegado el momento de pedir un filtro de agua de reemplazo. Se recomienda reemplazar el filtro cuando la pantalla del filtro cambie a 0% O cuando el flujo de agua al despachador de agua o a la fábrica de hielo disminuya sensiblemente. Vea “Cómo cambiar el filtro de agua” más adelante en esta sección.

WATER FILTER



PERCENT LEFT

Después de cambiar el filtro de agua, presione y sostenga RESET (Reposicionar) por 2 segundos hasta que la pantalla de estado cambie a 99%.

Sistema de filtración de agua

No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.

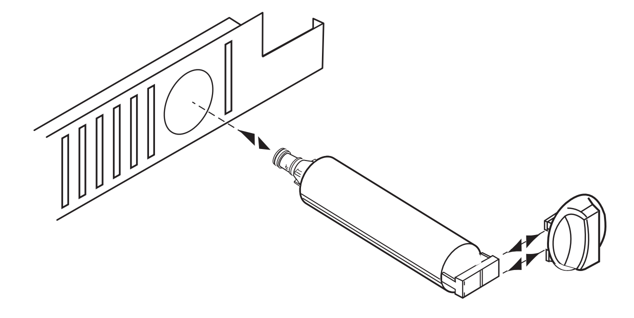
Cómo cambiar el filtro

1. Localice la tapa del filtro de agua en el frente de la rejilla de la base. Gire la tapa en dirección contraria a las manecillas del reloj hasta la posición vertical y jale la tapa y el cartucho del filtro hasta sacarlos por la rejilla de la base.

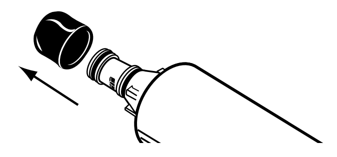
   NOTA: Siempre queda agua en el cartucho. Es posible que se derrame un poco de esa agua.

2. Quite la tapa deslizándola del extremo del filtro viejo. La filtro de agua se deslizará a la izquierda o a la derecha.

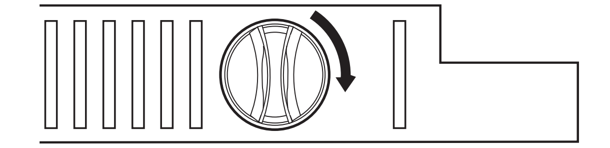
   IMPORTANTE: No descarte la tapa. Es parte de su refrigerador. Guarde la tapa para usarla con el filtro de reemplazo.



3. Saque el filtro de agua nuevo de su empaque y quite la cubierta protectora de los anillos O. Descarte la cubierta protectora.



4. Deslice la tapa (que se retiró en el paso 2) en el nuevo filtro. Vea la ilustración en el paso 2.
5. Con la tapa en posición vertical, empuje el filtro de agua nuevo dentro de la rejilla de la base hasta que se detenga. Gire la tapa en dirección de las manecillas del reloj hasta la posición horizontal. Deshágase de las tres primeras tandas de hielo producidas después de reemplazar el filtro.

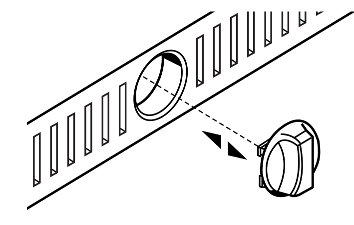


Uso de la fábrica de hielo sin el filtro de agua

Puede usar la fábrica de hielo sin un filtro de agua. El hielo no estará filtrado.

1. Quite el filtro de agua.
2. Deslice la tapa del extremo del filtro. Con la tapa en la posición vertical, insértela en la rejilla de la base hasta que se detenga.

   IMPORTANTE: No descarte la tapa. Es parte de su refrigerador. Guarde la tapa para usarla con el filtro de reemplazo.



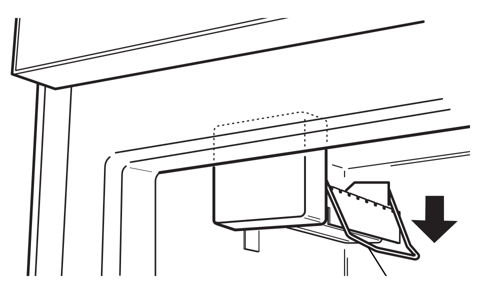
3. Gire la tapa hasta llegar a la posición horizontal. La tapa puede no estar alineada con la rejilla de la base.

Fábrica de hielo y depósito

Cómo encender y apagar la fábrica de hielo

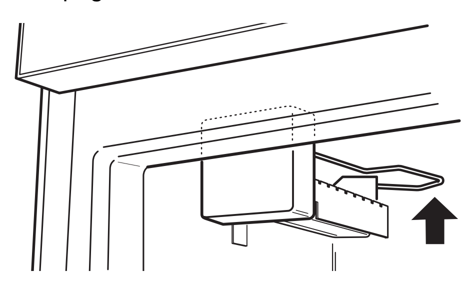
El interruptor de encendido/apagado de la fábrica de hielo es un brazo interruptor de alambre, ubicado a un lado de la fábrica de hielo.

1. Para encender la fábrica de hielo, simplemente baje el brazo de control de alambre.



   NOTA: Su fábrica de hielo tiene un interruptor automático. A medida que se va fabricando el hielo, los cubos de hielo van llenando el recipiente de hielo y los mismos cubos van elevando el brazo interruptor de alambre hasta la posición de OFF (Apagado - brazo hacia arriba).

2. Para apagar manualmente la fábrica de hielo, levante el brazo interruptor de alambre a la posición OFF (brazo hacia arriba), hasta que escuche el clic para cerciorarse que la fábrica de hielo se ha apagado.



Cuidado del depósito de hielo

1. Vacíe el depósito de hielo. Si es necesario, use agua tibia para derretir el hielo.

   NOTA: Nunca use un objeto filoso para romper el hielo en el depósito. Esto puede dañar el recipiente de hielo y el mecanismo del despachador.

2. Lave el depósito de hielo con un detergente suave, enjuague bien y seque meticulosamente. No use limpiadores o solventes ásperos ni abrasivos.

Recuerde

- Deje transcurrir 24 horas para la producción de la primera tanda de hielo.
- Deshágase de las tres primeras tandas de hielo producidas para evitar las impurezas que pudieran eliminarse del sistema.
- La calidad del hielo dependerá de la calidad del agua que suministre a su fábrica de hielo.
- Evite la conexión de su fábrica de hielo a un suministro de agua blanda. Los químicos para ablandar el agua (como la sal) pueden dañar ciertos componentes de la fábrica de hielo y producir un hielo de muy baja calidad. Si no se puede evitar el uso de un suministro de agua blanda, asegúrese de que el ablandador de agua esté funcionando correctamente y que goce de un buen mantenimiento.
- Es normal que los cubitos de hielo se peguen en las esquinas. Se separarán con facilidad.
- No fuerce el brazo de control de alambre hacia arriba o hacia abajo.
- No guarde nada encima de la fábrica de hielo o en el depósito de hielo.
- El depósito de hielo puede demorar de tres a cuatro días para llenarse completamente, si no se usa hielo.

CARACTERÍSTICAS DEL REFRIGERADOR

Estantes del refrigerador

Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:

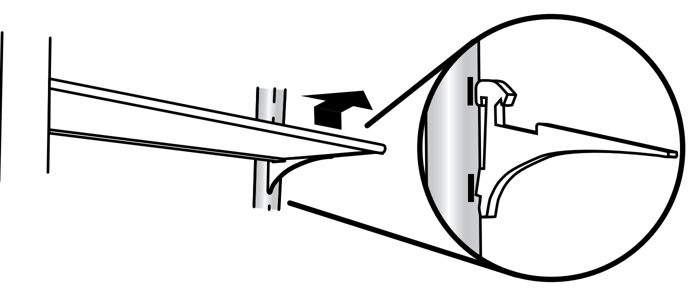
No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. Para su protección, el vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Tenga mucho cuidado al sacarlos para evitar que se dañen al caer.

Los estantes de su refrigerador son ajustables para adaptarlos a sus necesidades individuales de almacenamiento.

Si usted guarda alimentos similares juntos y ajusta los estantes para que se adapten a las diferentes alturas de los artículos, le será muy fácil encontrar exactamente el artículo que desea. Asimismo, de esa forma se reduce el tiempo que el refrigerador permanece abierto y se ahorra electricidad.

Estantes

1. Quite el estante inclinándolo por el frente y levantándolo fuera de los soportes del estante. Jale el estante directamente hacia fuera.
2. Vuelva a colocar los soportes del estante en la posición deseada. Verifique que estén nivelados y seguros en su lugar.
3. Coloque la parte trasera del estante en los soportes del estante.

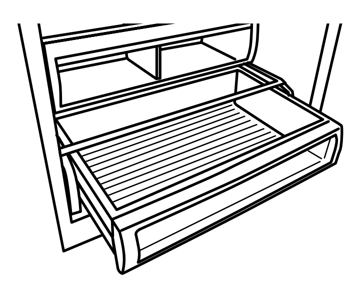


4. Baje el frente del estante y verifique que esté firme en su lugar.

Compartimiento para carnes frías

Para quitar y volver a colocar el compartimiento para carnes frías:

1. Quite el compartimiento para carnes frías rodándolo hacia afuera hasta que se detenga. Levante el frente de la bandeja con una mano mientras sostiene la parte inferior de la bandeja con la otra mano. Deslice la bandeja para carnes frías completamente hacia fuera.
2. Para volver a colocar el compartimiento para carnes frías, colóquelo en las correderas y empújelo hacia atrás hasta que quede seguro en su lugar.



Guía para la conservación de carnes

Guarde la mayoría de las carnes en su envoltura original siempre y cuando sea hermética y a prueba de humedad. Vuelva a envolverlas si fuera necesario. Consulte el cuadro siguiente respecto a los períodos de conservación. Para guardar la carne por un tiempo más prolongado que los períodos indicados, congélela.

Pescado fresco o mariscos.................... mismo día de su compra

Pollo, carne de res molida,
carnes varias (hígado, etc.) ....1 - 2 días

Carnes frías, filetes/asados..3 - 5 días

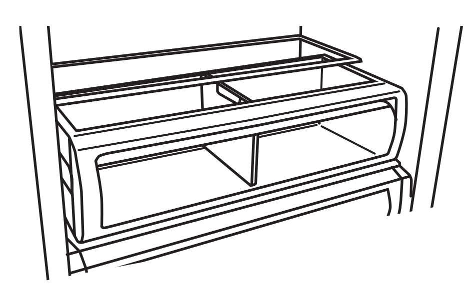
Carnes curadas..7 - 10 días

Sobras - Cubra las sobras con papel plástico, o papel de aluminio o guárdelas en recipientes de plástico con tapas herméticas.

Cajón para verduras y tapa

Para quitar y volver a colocar el cajón para verduras

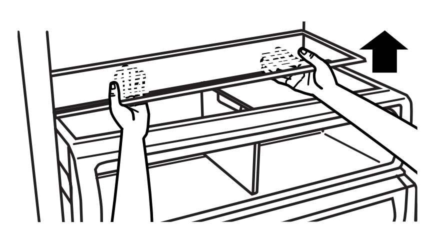
1. Quite el contenido del cajón.
2. Deslice el cajón para verduras directamente hacia afuera hasta el tope.
3. Levante el frente del cajón para verduras con una mano mientras sostiene el fondo del cajón para verduras con la otra mano. Deslice el cajón para verduras hacia afuera completamente.



4. Para volver a colocar el cajón para verduras, colóquelo en las correderas y empuje hacia atrás hasta que quede seguro en su lugar.

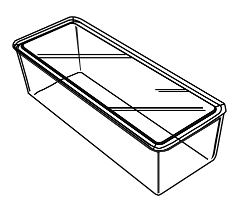
Para quitar y volver a colocar la tapa del cajón para verduras

1. Quite los alimentos de la tapa del cajón para verduras. Jale el cajón para verduras hacia afuera aproximadamente 4" (10,16 cm). Busque debajo del estante de vidrio con ambas manos y levante ligeramente hacia arriba hasta que la parte trasera del estante se libere. Incline el estante hacia un ángulo y quítelo del refrigerador, teniendo cuidado de no golpear el vidrio.
2. Vuelva a colocar la tapa del cajón para verduras sosteniendo el estante de vidrio firmemente con ambas manos, incline el estante hacia un ángulo y ubíquelo por encima de los rieles del soporte. Coloque el estante cuidadosamente sobre los rieles del soporte en la pared lateral.



Compartimiento de uso general con tapa

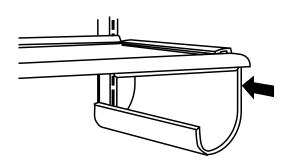
NOTA: Para almacenamiento a largo plazo, guarde los huevos en un recipiente con tapa o en su recipiente original en un estante interior.



Portabotellas

Para quitar y volver a colocar el portabotellas:

1. Quite el portabotellas jalándolo directamente hacia afuera del estante.
2. Vuelva a colocar el portabotellas deslizándolo entre el estante y la pared del refrigerador.



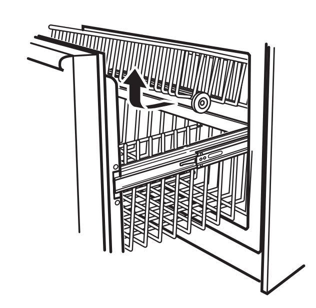
CARACTERÍSTICAS DEL CONGELADOR

Canastilla removible del congelador

La canastilla del congelador se puede utilizar para guardar bolsas de frutas y verduras congeladas que pudieran caerse de las parrillas del congelador.

Para quitar y volver a colocar la canastilla del congelador:

1. Apague la fábrica de hielo. Quite la canastilla del congelador.
2. Levante la canastilla y deslícela hacia afuera.



3. Vuelva a colocar la canastilla colocando la parte trasera en los rieles del estante. Baje la parte frontal de la canastilla.
4. Ponga en marcha la fábrica de hielo.

Guía para la conservación de alimentos congelados

Los períodos de conservación variarán según la calidad y el tipo de alimentos, el tipo de embalaje o envoltura empleada (deberá ser hermético y a prueba de humedad), y la temperatura de conservación. Es normal que hayan cristales de hielo dentro de un paquete sellado. Esto simplemente indica que la humedad y el aire dentro del paquete se han condensado, creando cristales de hielo.

No coloque en el congelador más alimentos sin congelar de los que puedan congelarse en 24 horas (no más de 2 a 3 lbs de alimentos por pie cúbico [907 a 1.350 por 28 L] de espacio en el congelador). Deje suficiente espacio en el congelador para la circulación de aire entre los paquetes. Tenga cuidado de dejar suficiente espacio para que la puerta pueda cerrarse herméticamente.

Para obtener más información respecto a la preparación de alimentos para su congelación, consulte una guía de congeladores o un buen libro de cocina.

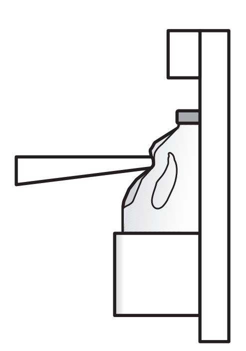
CARACTERÍSTICAS DE LA PUERTA

Recipientes de la puerta

Los dos recipientes superiores de la puerta dan cabida a botellas de 2 litros y son ajustables. El recipiente inferior de la puerta está fijo y puede contener recipientes de un galón.

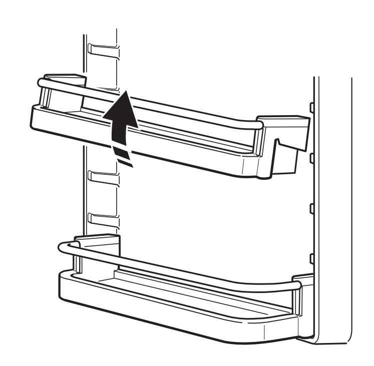
Recipiente de puerta de un galón

NOTA: No coloque un estante interior directamente frente a un recipiente de un galón, como se muestra a continuación. El recipiente de un galón para puerta o su contenido, no permitirá que la puerta del refrigerador se cierre y puede dañar los recipientes y estantes.



Recipientes de las puertas

1. Quite el recipiente levantándolo hacia arriba y tirando directamente hacia fuera.
2. Reponga el recipiente insertando los ganchos en las ranuras a ambos lados de la puerta del refrigerador. Presione hacia abajo en el recipiente para asegurarlo en su sitio.



CUIDADO DE SU REFRIGERADOR

Limpieza

ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Tanto la sección del refrigerador como la del congelador se descongelan automáticamente. No obstante, limpie ambas secciones más o menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

Para limpiar su refrigerador:

1. Quite la rejilla superior, vea la sección “Interruptor de encendido/apagado”.
2. Presione el interruptor de suministro de energía en la posición OFF (Apagado).
3. Quite todas las partes desmontables del interior, tales como estantes, cajones para verduras, etc.
4. Lave a mano, enjuague y seque todas las partes desmontables y las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño suave y un detergente suave con agua tibia.
   - No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para pulir, líquidos inflamables, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan productos de petróleo en las partes de plástico, revestimientos de la puerta o juntas. No use toallas de papel, estropajos para fregar u otros utensilios de limpieza ásperos. Éstos pueden rayar o dañar los materiales.
   - Para ayudar a eliminar olores, puede lavar las paredes interiores con una mezcla de agua tibia y bicarbonato de sodio (2 cucharadas en 1 cuarto de galón [26 g en 0,95 L] de agua).
5. Lave las superficies externas metálicas pintadas y de acero inoxidable con una esponja limpia o un paño suave y detergente suave con agua tibia. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos o que contengan cloro. Seque meticulosamente con un paño suave. Para obtener una protección adicional contra daños a las superficies exteriores metálicas pintadas, aplique cera para electrodomésticos (o cera en pasta para autos) con un paño limpio y suave. No encere las partes de plástico.

   NOTA: Para mantener como nuevo su refrigerador de Acero Inoxidable y para quitar marcas o rayaduras, es sugerible usar un limpiador de Acero Inoxidable aprobado por el fabricante.

   IMPORTANTE: ¡Este limpiador es sólo para partes de acero inoxidable!

   No permita que el limpiador para acero inoxidable entre en contacto con ninguna parte de plástico tales como las piezas decorativas, las tapas del despachador o las empaquetaduras de la puerta. Si se produce contacto no intencional, limpie la pieza de plástico con una esponja y detergente suave en agua tibia. Seque meticulosamente con un paño suave. Para ordenar el limpiador, vea la sección “Accesorios”.
6. Presione el interruptor de suministro en la posición ON (Encendido).
7. Vuelva a colocar la rejilla superior. Vea “Interruptor de encendido/apagado”.

Cómo cambiar los focos

NOTA: No todos los focos para aparatos electrodomésticos son adecuados para su refrigerador. Asegúrese de cambiar el foco con otro que sea del mismo tamaño y forma. Las luces requieren un foco de 40 a 60 Watts máximo para electrodomésticos. Puede conseguir los focos con su distribuidor.

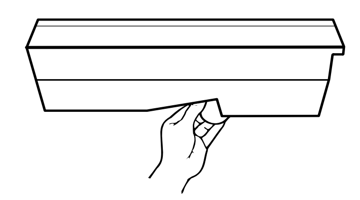
1. Quite la rejilla superior. Vea la sección “Interruptor de encendido/apagado”.
2. Coloque el interruptor en la posición OFF (apagado).
3. Si se indica, quite la pantalla de la luz.

   NOTA: Para limpiar la pantalla de la luz, lávela con agua tibia y un detergente líquido. Enjuague y seque la pantalla meticulosamente.
4. Quite el foco y reemplácelo con uno del mismo tamaño, forma y vataje.
5. Cuando corresponda, vuelva a colocar la pantalla como se indica.
6. Coloque el interruptor en la posición ON (encendido).
7. Vuelva a colocar la rejilla superior. Vea la sección “Interruptor de encendido/apagado”.

Luces del panel de control del refrigerador

Estilo 1

Introduzca la mano detrás del panel de control del refrigerador para quitar y reemplazar el foco.



Estilo 2

Use un destornillador de cabeza hexagonal de ¼" para quitar y volver a colocar la pantalla de la luz.

Luz del congelador

Introduzca la mano detrás del panel ubicado en la parte superior del compartimiento del congelador para quitar y reemplazar el foco.

Cortes de corriente

Si no va a haber electricidad por 24 horas o menos, mantenga la puerta o las puertas cerradas (según el modelo) para que los alimentos se mantengan fríos y congelados.

Si el corte de electricidad va a durar más de 24 horas siga una de las opciones siguientes:

- Saque todos los alimentos congelados y guárdelos en una conservadora de comida congelada.
- Ponga 2 lbs (907 g) de hielo seco en el congelador por cada pie cúbico (28 L) de espacio en su congelador. Esto mantendrá los alimentos congelados de 2 a 4 días.
- Si no tiene conservadora de alimentos ni hielo seco, use todos los alimentos perecederos de una vez o póngalos en latas.

RECUERDE: Un congelador lleno se mantiene frío por más tiempo que uno a medio llenar. Un congelador lleno de carne se mantiene frío por más tiempo que uno lleno de alimentos de pastelería. Si Ud. ve que los alimentos contienen cristales de hielo, se pueden volver a congelar, pero la calidad y el sabor pueden afectarse. Si el alimento no está en buenas condiciones, descártelo.

Cuidado durante las vacaciones y mudanzas

Su refrigerador está equipado con la característica Holiday (característica de día de Fiesta), la cual ha sido diseñada para los viajeros que deseen apagar las luces y la fábrica de hielo. Al seleccionar esta característica los puntos de ajuste de la temperatura no cambian, pero la fábrica de hielo estará desactivada y las luces interiores se apagarán. Para que el refrigerador funcione de modo más eficaz, se recomienda que salga de la característica Holiday (Día de fiesta) cuando ya no la necesite.

Si Ud. decide dejar el refrigerador funcionando mientras está ausente:

1. Use todos los artículos perecederos y congele el resto.
2. Presione el botón HOLIDAY.
3. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática, cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo.
4. Vacíe el depósito de hielo.
5. Cuando vuelva de sus vacaciones presione HOLIDAY para volver al funcionamiento normal.

Si Ud. decide apagar el refrigerador antes de irse:

1. Saque toda la comida del refrigerador.
2. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática:
   - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo por lo menos un día antes.
   - Cuando el último lote de hielo caiga, levante el brazo de control de alambre a la posición OFF (Apagado - hacia arriba).
3. Dependiendo de su modelo, coloque el control del termostato (o control del refrigerador) en la posición OFF (Apagado). Vea la sección “Uso de los controles”.
4. Limpie el refrigerador, pásele un trapo y séquelo bien.
5. Fije bloques de goma o de madera con cinta adhesiva a la parte superior de ambas puertas para que queden abiertas y el aire circule. Esto evita que se formen olores y moho.

Mudanza

Si Ud. muda su refrigerador a una casa nueva, siga los siguientes pasos para prepararse para la mudanza.

1. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática:
   - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo por lo menos un día antes.
   - Desconecte la tubería de agua de atrás del refrigerador.
   - Cuando el último lote de hielo caiga, levante el brazo de control de alambre a la posición OFF (Apagado - hacia arriba) o mueva el interruptor a la posición OFF (Apagado - hacia la derecha).
2. Saque toda la comida del refrigerador y empaque todos los alimentos congelados en hielo seco.
3. Vacíe el depósito de hielo.
4. Coloque el control del termostato o control del refrigerador, dependiendo del modelo, en la posición de OFF (apagado). Vea la sección “Uso de los controles”.
5. Desenchufe el refrigerador.
6. Vacíe el agua de la bandeja recolectora.
7. Limpie, pásele un trapo y seque bien.
8. Saque todas las partes desmontables, envuélvalas bien y asegúrelas con cinta adhesiva para que no se muevan ni se sacudan durante la mudanza.
9. Según el modelo, levante la parte delantera del refrigerador para que ruede con facilidad O atornille las patas niveladoras para no rayar el piso. Consulte la sección “Cómo nivelar el refigerador” en las Instrucciones de instalación.
10. Sostenga las puertas cerradas y el cable pegado al gabinete del refrigerador con cinta adhesiva.

Cuando llegue a la casa nueva, ponga todo de nuevo en su lugar y lea las Instrucciones de instalación para obtener instrucciones de preparación. Además, si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática, recuerde volver a conectar el suministro de agua al refrigerador.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Siga las sugerencias que aparecen a continuación para evitar el costo de una visita de servicio innecesaria.

Su refrigerador no funciona

⚠ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- **¿Está desconectado el cable eléctrico?** Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?** Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos.
- **¿Está el control del refrigerador o del congelador en la posición OFF (Apagado)?** Vea “Uso de los controles”.
- **¿Se está descongelando el refrigerador?** En 30 minutos vuelva a revisar si el refrigerador está funcionando. Su refrigerador activa regularmente un ciclo de descongelación automática.
- **¿No está enfriando el refrigerador?** Para modelos con controles digitales, gire la unidad a OFF (Apagado) y luego a ON (Encendido) para volver a fijarla. Vea “Uso de los controles.” Si aún así no puede corregir el problema, llame solicitando servicio.

Las luces no funcionan

- **¿Está el refrigerador en “Holiday” (Característica de día de fiesta)?** Vea la característica “Holiday”.
- **¿Está flojo un foco o se ha quemado?** Vea la sección “Cómo cambiar el(los) foco(s)”.
- **¿Ha estado la puerta abierta por más de 10 minutos?** Cuando se deja abierta la puerta por más de 10 minutos se apagarán las luces del interior.

Parece que el motor funciona excesivamente

- **¿Está la temperatura ambiente más caliente de lo normal?** En condiciones de calor, el motor funciona por períodos más largos. Cuando la temperatura ambiente es normal, el motor funciona el 80% del tiempo. Si la habitación está caliente, puede funcionar por más tiempo.
- **¿Se acaba de agregar una gran cantidad de alimentos al refrigerador?** Agregar grandes cantidades de alimentos hace que se caliente el refrigerador. Es normal que el motor funcione por períodos más prolongados para volver a enfriar el refrigerador.
- **¿Se han abierto las puertas a menudo?** Cuando esto ocurre, el motor funcionará por períodos más largos. Ahorre energía sacando todo lo que necesita del refrigerador de una sola vez, manteniendo los alimentos organizados y cerrando la puerta inmediatamente después de sacarlos.
- **¿No se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?** Vea “Uso de los controles”.
- **¿No están las puertas completamente cerradas?** Cierre las puertas con firmeza. Si no cierran completamente, vea “Las puertas no cierran completamente” más adelante en esta sección.
- **¿No están selladas por completo las empaquetaduras de la puerta?** Llame a una persona calificada o a un técnico.

  NOTA: Su nuevo refrigerador funcionará por períodos más largos que su refrigerador anterior debido al motor de alto rendimiento.

El refrigerador parece hacer mucho ruido

- **Los sonidos pueden ser normales para su refrigerador.** Vea “Sonidos normales”.

La fábrica de hielo no produce hielo o no produce suficiente hielo

- **¿Se acaba de instalar la fábrica de hielo?** El depósito de hielo puede contener 14 a 17 lbs (6,4 a 7,7 kg) de hielo. El depósito de hielo puede demorar de tres a cuatro días para llenarse completamente si no se ha usado hielo durante este período.
- **¿Está la temperatura del congelador lo suficientemente fría para hacer hielo?** Espere 24 horas después de haber conectado la fábrica de hielo para que se produzca hielo. Vea “Uso de los controles”.
- **¿Está el brazo de control de alambre de la fábrica de hielo (en algunos modelos) en la posición OFF (Apagado - brazo de control de alambre hacia arriba)?** Baje el brazo de control de alambre a la posición ON (Encendido - brazo de control de alambre hacia abajo). Vea “Fábrica de hielo y depósito”.

- **¿No está abierta la válvula de cierre de la tubería del agua al refrigerador?** Abra la válvula de agua. Vea "Cómo conectar la tubería de agua al refrigerador" en las Instrucciones de Instalación.
- **¿Se trabó un cubo de hielo en el brazo eyector?** Saque el hielo del brazo eyector con un utensilio de plástico. Vea "Fábrica de hielo y depósito".
- **¿Tiene agua el molde de la fábrica de hielo o no se ha producido hielo?** Verifique si su refrigerador ha sido conectado al suministro de agua de su casa y si la válvula de cierre está abierta. Vea "Cómo conectar la tubería de agua al refrigerador" en las Instrucciones de Instalación.
- **¿Se acaba de sacar una gran cantidad de hielo?** Deje transcurrir 3 o 4 días, si no se usa hielo durante este período para que la fábrica de hielo se restablezca.
- **¿Se han ajustado correctamente los controles?** Vea "Uso de los controles".
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Este filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente. Revise las instrucciones de instalación del filtro para asegurarse de que el filtro fue instalado correctamente y no está obstruido. Si la instalación es correcta y no hay obstrucciones, llame a un técnico u otra persona calificada.

NOTA: Si el problema no se debe a ninguna de las alternativas indicadas, puede haber un problema en la tubería de agua. Llame solicitando servicio.

El hielo tiene mal sabor, mal olor o un color grisáceo

- **¿Son nuevas las conexiones de plomería, produciendo un hielo descolorido o de mal sabor?** Deseche las primeras tandas de hielo.
- **¿Se han guardado los cubos de hielo por mucho tiempo?** Tire los cubos de hielo viejos y obtenga una nueva tanda.
- **¿Se necesita limpiar el congelador y el depósito o balde de hielo?** Vea "Limpieza" o "Fábrica de hielo y depósito".
- **¿Se han envuelto debidamente los alimentos en el congelador o el refrigerador?** Use empaques herméticos contra humedad para evitar la transferencia de olores de la comida almacenada.
- **¿Contiene el agua minerales (como el azufre)?** Podría ser necesario instalar un filtro para eliminar los minerales.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Un descoloramiento oscuro o un color gris del hielo indican que el sistema de filtrado de agua necesita enjuagarse más. Haga correr más agua a través del despachador de agua para enjuagar el sistema de filtración de agua con mayor cuidado (inicialmente, 6 qt [5,7 L] o por 3 a 4 minutos). Deseche el hielo descolorido.

El divisor entre los dos compartimientos está caliente

Probablemente el calor se debe al funcionamiento normal del control automático de humedad exterior. Si sigue teniendo problemas, solicite servicio.

La temperatura está demasiado caliente

- **¿Están bloqueados los orificios de ventilación en cualquiera de los compartimientos?** Esto obstruye el movimiento de aire frío entre los compartimientos. Saque todos los objetos que bloquean los orificios de ventilación. Vea la ubicación de estos orificios en "Cómo asegurar la debida circulación del aire".
- **¿Se abre(n) la(s) puerta(s) con frecuencia?** Tenga en cuenta que el refrigerador se calienta cuando esto ocurre. Para mantener el refrigerador frío, trate de sacar todo lo que necesita del refrigerador de una sola vez, mantenga los alimentos organizados y cierre la puerta inmediatamente después de sacarlos.
- **¿Se acaba de agregar una gran cantidad de alimentos al refrigerador o al congelador?** Agregar grandes cantidades de alimentos calienta el refrigerador. Pueden transcurrir varias horas para que el refrigerador recupere su temperatura normal.
- **¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo a las condiciones circundantes?** Vea "Uso de los controles".
- **¿No está enfriando el refrigerador?** Para modelos con controles digitales, gire la unidad a OFF (Apagado) y luego a ON (Encendido) para volver a fijarla. Vea "Uso de los controles." Si aún así no puede corregir el problema, llame solicitando servicio.

Hay acumulación de humedad en el interior

- **¿Están bloqueados los orificios de ventilación en el refrigerador?** Saque todos los objetos que bloquean los orificios de ventilación. Vea la ubicación de los orificios en "Cómo asegurar la debida circulación del aire".
- **¿Se abre(n) la(s) puerta(s) con frecuencia?** Evite la acumulación de humedad sacando todo lo que necesita del refrigerador de una sola vez, manteniendo los alimentos organizados y cerrando la puerta inmediatamente después de sacarlos.
- **¿Está húmeda la habitación?** Es normal que se acumule humedad dentro del refrigerador cuando el aire exterior está húmedo.
- **¿Se han envuelto correctamente los alimentos?** Verifique que todos los alimentos estén bien envueltos. Seque los recipientes húmedos antes de colocarlos en el refrigerador.
- **¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo a las condiciones circundantes?** Vea "Uso de los controles".
- **¿Se ha completado un ciclo de descongelación automática?** Es normal que se formen gotitas cuando el refrigerador se descongela automáticamente.

Las puertas no cierran completamente

- **¿Hay paquetes de comida que impiden que se cierre la puerta?** Ordene los recipientes de manera que queden más juntos y ocupen menos espacio.
- **¿Está el depósito de hielo mal colocado?** Empuje el depósito de hielo hasta el fondo. Si el depósito de hielo no llega hasta el fondo, puede ser que no esté derecho. Sáquelo y vuelva a empujarlo. Vea “Fábrica de hielo depósito”.
- **¿Están las bandejas, estantes, depósitos o canastillas mal colocados?** Coloque la tapa del cajón de verduras y todas las bandejas, estantes, depósitos y canastillas en la posición correcta. Vea "Cajón para verduras y tapa”.
- **¿Se balancea el refrigerador o no está nivelado?** Nivele el refrigerador. Vea “Cómo ajustar las puertas” o “Cómo nivelar el refrigerador” en las Instrucciones de Instalación.

Es difícil abrir las puertas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

- **¿Están las empaquetaduras sucias o pegajosas?** Limpie las empaquetaduras de acuerdo con las instrucciones en “Limpieza”.

AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

Antes de solicitar ayuda o servicio técnico, por favor consulte la sección “Solución de Problemas”. Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

Si necesita piezas de repuesto

Si necesita pedir piezas de repuesto, recomendamos que use únicamente piezas especificadas de fábrica. Estas piezas encajarán bien y funcionarán bien ya que están fabricadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo de THERMADOR®.

Para encontrar piezas de repuesto especificadas de fábrica en su localidad, llame al **1-800-735-4328**.

En los EE.UU.

Llame al Centro de Interacción del Cliente de Thermador sin costo alguno al: **1-800-735-4328**.

Nuestros consultores ofrecen asistencia con respecto a:

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Recomendaciones con distribuidores locales.

Para obtener más asistencia

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a Thermador con sus preguntas o dudas a:

Thermador
5551 McFadden Ave.
Huntington Beach, CA 92694

Favor de incluir un número telefónico de día en su correspondencia.

En Canadá

Llame al Centro de interacción del cliente de Thermador sin costo alguno al: **1-800-735-4328**, de lunes a viernes de 5:00 A.M. a 6:00 P.M. (hora del Pacífico). Los sábados, de 8:30 A.M. a 4:30 P.M. (hora del Pacífico).

Nuestros consultores ofrecen asistencia con respecto a:

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Recomendaciones con distribuidores locales.

Para solicitar servicio en Canadá

Llame al **1-800-735-4328.** Los técnicos designados por Thermador Canada están entrenados para cumplir con la garantía del producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de Canadá.

Para obtener más asistencia

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a Thermador Canada con sus preguntas o dudas a:

Thermador
5551 McFadden Ave.
Huntington Beach, CA 92694

Favor de incluir un número telefónico de día en su correspondencia.

Accesorios

Para pedir piezas de repuesto, llame al **1-800-735-4328** para pedir el distribuidor autorizado de Thermador en su localidad. En Canadá, llame al **1-800-735-4328**.

Limpiador de acero inoxidable

Pida la pieza número 4396920

Filtro de reemplazo:

Pida la pieza número 2255709 (LC400V)

HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO

Sistema de filtración de agua de la rejilla de la base
Modelo WF-LC400V/LC400V Capacidad de 400 galones (1514 litros)



Comprobado y certificado por NSF International, según la norma 42 ANSI/NSF para reducción de cloro, sabor y olor, clase de partículas I*; y bajo la norma 53 ANSI/NSF para la reducción de plomo, mercurio, atrazina, benceno, toxafeno, paradiclorobenceno, 2, 4-D, quistes, turbidez y asbestos.

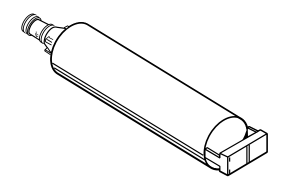
Este sistema ha sido comprobado según la norma ANSI/NSF 42/53 para la reducción de las sustancias citadas a continuación. La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema, tal como se especifica en la norma ANSI/NSF 42/53.

Reducción de sustancias Efectos estéticos	**Requisitos de reducción de NSF**	**Promedio influente**	**Concentración en el agua a tratar**	**Máximo efluente**	**Promedio efluente**	**% Mínimo reducción**	**Promedio % reducción**
Cloro, sabor/olor Clase de partículas I*	≥50% ≥85%	2,1 mg/L 5.366.667/mL	2,0 mg/L ± 10% Por lo menos 10.000 partículas/mL	0,06 mg/L 4.100/mL**	0,05 mg/L 2.300/mL	97,1% 99,3%	97,6% 99,9%
Reducción de contaminantes	**Requisitos de reducción de NSF**	**Promedio influente**	**Concentración en el agua a tratar**	**Máximo efluente**	**Promedio efluente**	**% Mínimo reducción**	**Promedio % reducción**
Plomo: @ pH 6,5 Plomo: @ pH 8,5	0,01mg/L 0,01mg/L	0,152 mg/L† 0,143 mg/L†	0,15 mg/L ± 10% 0,15 mg/L ± 10%	0,001 mg/L 0,001 mg/L	0,001 mg/L 0,001 mg/L	99,34% 99,30%	99,34% 99,30%
Mercurio: @ pH 6,5 Mercurio: @ pH 8,5	0,002 mg/L 0,002 mg/L	0,0061 mg/L 0,0057 mg/L	0,006 mg/L ± 10% 0,0058 mg/L ± 10%	0,0004 mg/L 0,0008 mg/L	0,0003 mg/L 0,00051 mg/L	93,5% 85,8%	96,7% 91,2%
Benceno	0,005 mg/L	0,0162 mg/L	0,015 ± 10%	0,0005 mg/L	0,001 mg/L	96,3%	96,3%
Paradiclorobenceno	0,075 mg/L	0,220 mg/L	0,225 ± 10%	0,0005 mg/L	0,0005 mg/L	99,7%	99,7%
Toxafeno	0,003 mg/L	0,014 mg/L	0,015 ± 10%	0,0014 mg/L	0,001 mg/L	90%	92,96%
Atrazina	0,003 mg/L	0,0086 mg/L	0,009 mg/L ± 10%	0,0005 mg/L	0,0005 mg/L	94,25%	94,25%
2, 4-D	0,07 mg/L	0,197 mg/L	0,210 ± 10%	0,058 mg/L	0,0137 mg/L	70,6%	93,06%
Asbestos	99%	26 x 10^7	10^7 a 10^8 fibras/L††	0,18 x 10^7 mg/L	0,18 x 10^7 mg/L	99,93	99,93%
Quistes‡ Turbidez	99,95% 0,5 NTU	111.000/mL 11,00 NTU	50.000/L min. 11 ± 1 NTU	1 mg/L 0,40 NTU	1 mg/L 0,35 NTU	99,99% 96,4%	99,99% 96,8%

Parámetros de la prueba: pH = 7,5 ± 0,5 si no se indica lo contrario. Flujo= 0,5 gpm (1,9 Lpm). Presión = 60 lbs/pulg² (413,7 kPa) Temp. = 63°F (17,2°C).

- Es esencial que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que este producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad.
- **Modelo WF-LC400V:** El sistema de control del filtro mide la cantidad de agua que pasa a través del filtro y le avisa que debe reemplazarlo. Cuando se ha usado el 90% de la duración nominal del filtro, la luz indicadora del filtro cambia de verde a amarillo. Cuando se ha usado 100% de la duración nominal del filtro, la luz indicadora del filtro cambia de amarillo a rojo y se le recomienda reemplazar el filtro. Use el cartucho de repuesto LC400V, pieza 2255709. El precio sugerido de venta al por menor durante el año 2006 es de $39,99 en EE.UU./$49,95 en Canadá. Precios sujetos a cambio sin previo aviso.
- El producto es para uso con agua fría únicamente.
- No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.
- Favor de ver la portada o la sección “Accesorios” para obtener el nombre, dirección y número telefónico del fabricante.
- Favor de ver la sección “Garantía” para verificar la garantía limitada del fabricante.

Pautas de aplicación/Parámetros para el suministro de agua	
Suministro de agua	Municipal o de pozo
Presión del agua	30 - 120 lbs/pulg² (207 - 827 kPa)
Temperatura del agua	33° - 100°F (0,6° - 37,8° C)
Flujo nominal de servicio	0,5 GPM (1,89 L/min.) @ 60 lbs/pulg²



*Tamaño de las partículas clase I: >0,5 a <1 um

**El requisito de prueba es de cuando menos 100.000 partículas/ml de Polvo Fino de prueba AC.

†Estos contaminantes no se encuentran necesariamente en su suministro de agua. El desempeño puede variar dependiendo de las condiciones del agua local.

††Fibras mayores de 10 um de longitud

‡Basado en la filtración de quistes de Cryptosporidium parvum

® NSF es una marca registrada de NSF International.

GARANTÍA DEL REFRIGERADOR EMPOTRADO THERMADOR®

GARANTÍA TOTAL DE DOS AÑOS

Durante dos años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé al refrigerador (excluyendo los cartuchos del filtro de agua) un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Thermador se hará cargo del costo de las piezas de repuesto especificadas de fábrica y del gasto del trabajo de reparación para corregir defectos de materiales o de fabricación. El servicio deberá ser proporcionado por una compañía de servicio designada por Thermador.

Cartucho del filtro de agua: garantía limitada de 30 días por el filtro de agua. Durante 30 días a partir de la fecha de compra, cuando se dé al filtro un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Thermador se hará cargo del costo de las piezas de repuesto para corregir defectos de materiales o de fabricación.

GARANTÍA TOTAL DEL TERCERO AL SEXTO AÑO DE LAS PIEZAS DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SELLADO, COMO SE INDICA

Entre el tercero y el sexto año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé al refrigerador un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Thermador se hará cargo del costo de las piezas de repuesto especificadas de fábrica y del gasto del trabajo de reparación para corregir defectos de materiales o de fabricación en el sistema sellado de refrigeración. Estas piezas son: compresor, evaporizador, condensador, secadora y tubería de conexión. El servicio deberá ser proporcionado por una compañía de servicio designada por Thermador.

GARANTÍA LIMITADA DEL SÉPTIMO AL DUODÉCIMO AÑO DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SELLADO

Entre el séptimo y el duodécimo año a partir de la fecha de compra siempre y cuando se dé al refrigerador un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Thermador se hará cargo del costo de las piezas de repuesto especificadas de fábrica para corregir defectos de materiales o de fabricación en el sistema sellado de refrigeración. Estas piezas son: compresor, evaporizador, condensador, secadora y tubería de conexión.

Thermador no pagará por:

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su refrigerador, para enseñarle a usar su refrigerador, para cambiar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa, para cambiar focos o para cambiar los filtros de agua aparte de los antes mencionados.
2. Reparaciones cuando su refrigerador haya sido empleado para fines ajenos al uso doméstico normal de una familia.
3. Recogida y entrega. Su refrigerador está diseñado para ser reparado en el hogar.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, instalación incorrecta, actos fortuitos, o el empleo de productos no aprobados por Thermador o Thermador Canada.
5. Cualquier pérdida de alimentos o medicamentos debido a la falla del producto.
6. Reparaciones de piezas o sistemas provocadas por modificaciones no autorizadas del electrodoméstico.
7. Quitar y cambiar adornos o paneles decorativos que interfieran con el servicio del producto.
8. Mano de obra o piezas instaladas por cualquier compañía de servicio no designado durante el período de garantía completa, si no fue aprobado por Thermador antes de hacer el servicio.
9. En Canadá, gastos de viaje o de transporte para clientes que residen en zonas distantes.
10. Cualquier gasto de mano de obra durante los períodos de garantía limitada.

THERMADOR Y THERMADOR CANADA NO SE HARÁN RESPONSABLES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES.

Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que esta exclusión o limitación quizás no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que pueden variar de un estado a otro o de una provincia a otra.

Fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá puede aplicarse una garantía diferente. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Thermador para determinar si corresponde otra garantía.

Si necesita servicio, vea primero la sección "Solución de Problemas". Después de consultar "Solución de Problemas", podrá encontrar ayuda adicional al consultar la sección "Ayuda o servicio técnico", o al llamar al Centro de Interacción del Cliente de Thermador al **1-800-735-4328** (sin costo alguno) desde cualquier lugar de los EE.UU. En Canadá, contacte a su compañía de servicio designado por Thermador Canada o llame al **1-800-735-4328**.

5/03

Guarde este libro y su comprobante de ventas juntos para consulta futura. Para obtener el servicio de la garantía deberá proporcionar un comprobante de compra o la fecha de instalación del electrodoméstico.

Anote la siguiente información acerca de su refrigerador para facilitar la obtención de asistencia o servicio si llegara a necesitarlo. Usted tendrá que saber el número completo del modelo y de la serie. Encontrará esta información en la placa/etiqueta con el número del modelo y de la serie, ubicada en la pared interior del compartimiento del refrigerador.

Nombre del distribuidor ____________________

Dirección____________________

Número de teléfono ____________________

Número del modelo ____________________

Número de la serie____________________

Fecha de compra ____________________

SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou des blessures lors de l'utilisation du réfrigérateur, prendre quelques précautions fondamentales, y compris les suivantes :

- Brancher l'appareil sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- Débrancher la source de courant électrique avant l'entretien.
- Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.
- Enlever les portes de votre vieux réfrigérateur.
- Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.
- Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du réfrigérateur.
- Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le réfrigérateur.
- Débrancher le réfrigérateur avant l'installation de la machine à glaçons (seulement pour modèles prêts à recevoir une machine à glaçons).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Mise au rebut de votre vieux réfrigérateur

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de suffoquer

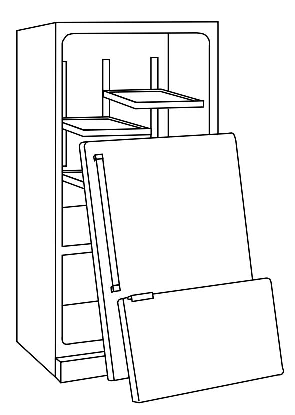
Enlever les portes de votre vieux réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou des lésions cérébrales.

IMPORTANT : L'emprisonnement et l'étouffement des enfants ne sont pas un problème du passé. Les réfrigérateurs jetés ou abandonnés sont encore dangereux, même s'ils sont laissés abandonnés pendant "quelques jours seulement". Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, veuillez suivre les instructions suivantes pour aider à éviter les accidents.

Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

- Enlever les portes.
- Laisser les tablettes en place de sorte que les enfants ne puissent pas y pénétrer facilement.



AVANT L'UTILISATION

Enlèvement des matériaux d'emballage

- Si le bac d'entreposage de glaçons est situé dans la porte, retirer l'écran protecteur temporaire situé sous le bac. Voir "Machine à glaçons et bac d'entreposage".
- Enlever le ruban adhésif et tout résidu de colle des surfaces du réfrigérateur avant de le mettre en marche. Frotter une petite quantité de savon liquide à vaisselle sur l'adhésif avec les doigts. Rincer à l'eau tiède et essuyer.
- Ne pas utiliser d'instruments coupants, d'alcool à friction, de liquides inflammables ou de nettoyants abrasifs pour enlever le ruban adhésif ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface de votre réfrigérateur. Pour plus de renseignements, voir la section "Sécurité du réfrigérateur".
- Jeter ou recycler tous les matériaux d'emballage.

Nettoyage avant l'utilisation

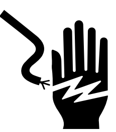
Après avoir enlevé tous les matériaux d'emballage, nettoyer l'intérieur du réfrigérateur avant de l'utiliser. Voir les instructions de nettoyage dans la section "Entretien du réfrigérateur".

Importants renseignements à savoir au sujet des tablettes et des couvercles en verre :

Ne pas nettoyer les tablettes ou couvercles en verre avec de l'eau tiède quand ils sont froids. Les tablettes et les couvercles peuvent se briser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou à un impact tel que coup brusque. Pour votre protection, le verre trempé est conçu pour éclater en d'innombrables pièces minuscules. Ceci est normal. Les tablettes et les couvercles en verre sont lourds. Un soin spécial s'impose lors de leur déplacement pour éviter l'impact d'une chute.

UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

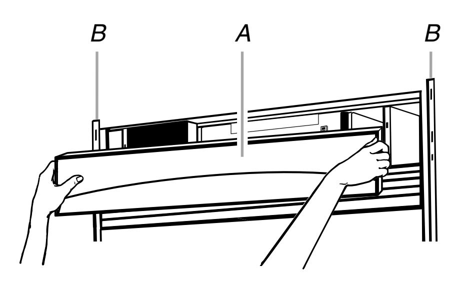
Commutateur marche/arrêt

S'il est nécessaire de rétablir ou de déconnecter la source de courant électrique du réfrigérateur, il faut enlever l'ensemble de la grille supérieure pour accéder au commutateur marche/arrêt. Couper l'alimentation du réfrigérateur lors du nettoyage ou du remplacement des ampoules d'éclairage.

Pour enlever et remplacer la grille supérieure

Enlever la grille supérieure :

1. Saisir les deux extrémités de la grille supérieure.
2. Pousser l'ensemble de la grille supérieure tout droit vers le haut, puis le tirer tout droit vers l'extérieur. Poser l'ensemble de la grille sur une surface molle.



A. Grille supérieure
B. Garnitures latérales de la caisse

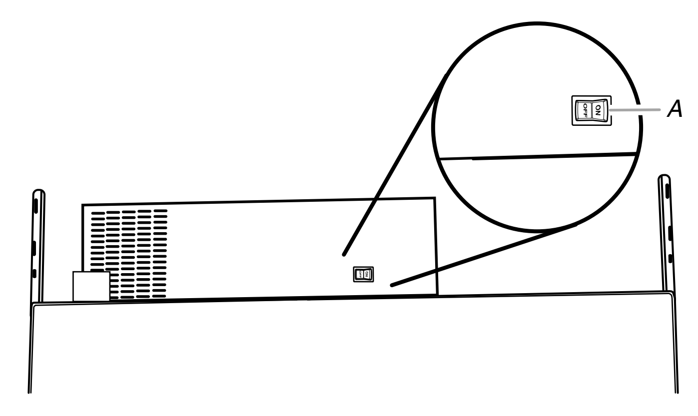
Réinstallation de la grille supérieure :

1. Insérer les crochets de la grille supérieure (situés à l'arrière de la grille supérieure) dans les encoches sur la garniture latérale.
2. Tirer légèrement la grille vers le bas pour la verrouiller en place.

Activation ou désactivation de l'alimentation électrique :

1. Enlever la grille supérieure.
2. Mettre le commutateur d'alimentation principal à la position ON (marche) ou OFF (arrêt).
3. Réinstaller la grille supérieure.

IMPORTANT : S'assurer que le commutateur d'alimentation est à la position ON après avoir nettoyé le réfrigérateur ou remplacé les ampoules d'éclairage.



A. Commutateur d'alimentation marche/arrêt

Spécifications de l'alimentation en eau

Lire toutes les instructions avant de commencer.

IMPORTANT :

- Lors de l'installation du réfrigérateur, la conduite d'eau de la source d'alimentation en eau devrait avoir été connectée au réfrigérateur. Si le réfrigérateur n'est pas connecté à une source d'alimentation en eau, voir “Raccordement de la canalisation d'eau” dans les Instructions d'installation. En cas de questions au sujet du raccordement en eau, consulter “Dépannage” ou faire appel à un plombier qualifié agréé.
- Si on met en marche le réfrigérateur avant son raccordement à la canalisation d'eau, placer la machine à glaçons à la position OFF (arrêt). Voir “Machine à glaçons et bac d'entreposage”.
- Toutes les installations doivent être conformes aux exigences des codes locaux de plomberie.

Pression de l'eau

Une alimentation en eau froide avec une pression entre 30 et 120 lb/po² (207 et 827 kPa) est nécessaire pour faire fonctionner le distributeur d'eau et la machine à glaçons. Si vous avez des questions au sujet de la pression de votre eau, voir la section “Dépannage” ou appeler un plombier qualifié agréé.

Alimentation en eau par osmose inverse

IMPORTANT : La pression de l'alimentation en eau entre le système d'osmose inverse et la valve d'arrivée d'eau du réfrigérateur doit être entre 30 et 120 lb/po² (207 et 827 kPa).

Si un système de purification de l'eau par osmose inverse est raccordé à votre alimentation en eau froide, la pression de l'eau au système doit être d'un minimum de 40 lb/po² (276 kPa).

Si la pression de l'eau au système d'osmose inverse est inférieure à 40 lb/po² (276 kPa) :

- Vérifier pour voir si le filtre du système d'osmose inverse est bloqué et le remplacer si nécessaire.
- Laisser le réservoir du système d'osmose inverse se remplir après une utilisation intense.
- Si votre réfrigérateur a un filtre à eau, celui-ci peut réduire encore plus la pression de l'eau lorsqu'il est utilisé avec un système d'osmose inverse. Retirer le filtre à eau. Voir “Système de filtration d'eau”.

Si vous avez des questions au sujet de la pression de votre eau, appeler un plombier qualifié agréé.

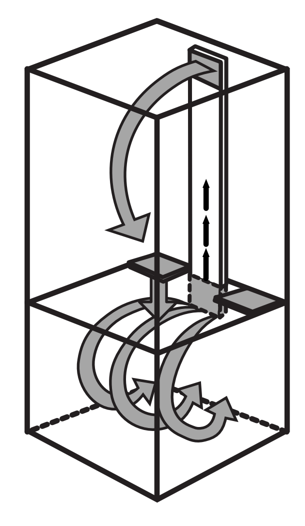
Sons normaux

Il est possible que le réfrigérateur neuf émette des sons que l'appareil précédent ne produisait pas. Comme ces sons sont nouveaux, ils peuvent vous inquiéter. La plupart de ces nouveaux sons sont normaux. Des surfaces dures comme le plancher, les murs et les armoires peuvent faire paraître les sons plus forts qu'en réalité. Les descriptions suivantes indiquent le genre de sons et leur origine.

- Si votre réfrigérateur est équipé d'une machine à glaçons, vous entendrez un bruit de gargouillement lorsque la valve d'eau s'ouvre pour remplir la machine à glaçons pour chaque programme.
- Votre réfrigérateur est conçu pour fonctionner plus efficacement afin de garder les aliments à la température désirée et pour minimiser la consommation d'énergie. Le compresseur et les ventilateurs très efficaces peuvent faire fonctionner votre réfrigérateur plus longtemps que l'ancien. Vous pouvez aussi entendre des bruits saccadés ou aigus provenant du compresseur et des ventilateurs qui s'ajustent pour optimiser la performance.
- Vous pouvez entendre le moteur du ventilateur d'évaporation qui fait circuler l'air dans le réfrigérateur et le congélateur. La vitesse du ventilateur peut augmenter si on ouvre les portes ou si on ajoute des aliments chauds.
- Les vibrations sonores peuvent provenir de l'écoulement du réfrigérant, de la canalisation d'eau ou d'articles placés sur le réfrigérateur.
- L'eau qui dégoutte sur le dispositif de chauffage durant le programme de dégivrage peut produire un grésillement.
- À la fin de chaque programme, vous pouvez entendre un gargouillement attribuable au réfrigérant qui circule dans votre réfrigérateur.
- La contraction et l'expansion des parois internes peuvent produire un bruit sec.
- Vous pouvez entendre de l'air forcé sur le condenseur par le ventilateur du condenseur.
- Vous pouvez entendre l'écoulement de l'eau dans le plat de récupération d'eau pendant le programme de dégivrage.

Pour s'assurer d'une circulation d'air appropriée

Pour s'assurer d'avoir les températures appropriées, il faut permettre à l'air de circuler entre les sections du réfrigérateur et du congélateur. Comme l'indique l'illustration, l'air froid pénètre dans la section du congélateur par les ouvertures d'aération à l'arrière et au sommet. L'air passe à travers la section du congélateur et recircule sous le plancher du congélateur. L'air froid pénètre dans la section du réfrigérateur par le sommet et circule en descendant sur les tablettes jusqu'aux portes et recircule pour retourner aux ouvertures d'aération en bas.



Ne pas bloquer les ouvertures d'aération. Si les ouvertures d'aération sont bloquées, le flux d'air est obstrué et des problèmes de température et d'humidité peuvent survenir.

IMPORTANT : Comme l'air circule entre les deux sections, toutes les odeurs formées dans une section seront transférées à l'autre. Vous devez nettoyer à fond les deux sections pour éliminer les odeurs. Pour éviter le transfert d'odeurs et l'assèchement des aliments, envelopper ou recouvrir hermétiquement les aliments.

Utilisation des commandes

IMPORTANT :

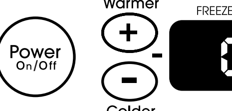
- La commande du réfrigérateur règle la température du compartiment de réfrigération. La commande du congélateur règle la température du compartiment de congélation.
- Attendre 24 heures après avoir mis en marche le réfrigérateur avant d'y ajouter des aliments. Si on ajoute des aliments avant que le réfrigérateur n'ait refroidi complètement, les aliments risquent de se gâter.

  REMARQUE : Le réglage des commandes du réfrigérateur et du congélateur à un réglage plus bas (plus froid) ne refroidira pas les compartiments plus rapidement.
- Si la température est trop tiède ou trop froide dans le réfrigérateur ou le congélateur, vérifier d'abord les ouvertures d'aération pour s'assurer qu'elles ne sont pas obstruées, avant d'ajuster les commandes.
- Les réglages préréglés devraient être corrects pour l'utilisation domestique normale. Les réglages sont faits correctement lorsque le lait ou le jus est aussi froid que vous l'aimez et lorsque la crème glacée est ferme.
- La température réelle peut être différente de celle affichée lorsqu'une porte est laissée ouverte pendant une période prolongée.

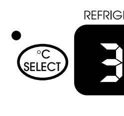
  REMARQUE : Les points de réglage recommandés par l'usine sont 0°F (-18°C) pour le congélateur et 37°F (3°C) pour le réfrigérateur.

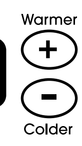
Pour mettre en marche le réfrigérateur et voir les points de réglage

- Appuyer sur POWER (ON/OFF) (marche/arrêt) pendant 2 secondes.



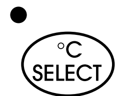






Pour voir les températures en Celsius

- Appuyer sur la touche °C SELECT. Le témoin lumineux du signe négatif (-) s'allume. Pour afficher de nouveau les degrés Fahrenheit, appuyer de nouveau sur °C SELECT.



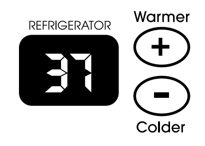
REMARQUE : Si la température du congélateur est inférieure à zéro, le témoin lumineux du signe négatif à côté de l'afficheur du congélateur s'allume. Ceci est normal.

Ajustement des commandes

REMARQUE : Attendre au moins 24 heures entre les ajustements. Vérifier de nouveau la température avant de procéder à d'autres ajustements.

Pour ajuster les points de réglage de température :

- Appuyer sur la touche PLUS (+) ou MOINS (-) du réfrigérateur ou du congélateur jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte.



REMARQUE : La gamme de points de réglage pour le congélateur est de -5°F à 6°F (-21°C à -14°C) et de 34°F à 46°F (1°C à 8°C) pour le réfrigérateur.

CONDITION/RAISON :	AJUSTEMENT DE LA TEMPÉRATURE :
RÉFRIGÉRATEUR trop froid Réglage incorrect pour les conditions	Régler la commande du RÉFRIGÉRATEUR à 1° plus élevé
RÉFRIGÉRATEUR trop tiède Utilisation intense ou pièce très chaude	Régler la commande du RÉFRIGÉRATEUR à 1° plus bas
CONGÉLATEUR trop froid Réglage incorrect pour les conditions	Régler la commande du CONGÉLATEUR à 1° plus élevé
CONGÉLATEUR trop tiède/ trop peu de glaçons Utilisation intense ou utilisation d'un grand nombre de glaçons	Régler la commande du CONGÉLATEUR à 1° plus bas

État et réinitialisation du filtre à eau

Ne pas utiliser pour le filtrage d'une eau microbiologiquement polluée ou de qualité inconnue en l'absence d'un dispositif de désinfection adéquat avant ou après le système. Les systèmes certifiés pour la réduction de kyste peuvent être utilisés pour l'eau désinfectée qui peut contenir des kystes filtrables.

L'affichage du filtre à eau vous aidera à savoir quand il faudra changer la cartouche du filtre à eau. Pour changer le filtre, voir la section “Système de filtration d'eau”.

TÉMOIN :	ÉTAT :
99 pour cent	Filtre neuf installé
10 pour cent	Commander un filtre de rechange
0 pour cent ou diminution du débit	Remplacer le filtre

- Après avoir remplacé le filtre à eau, appuyer sur RESET pendant 2 secondes pour faire passer l'affichage du filtre à eau à 99 pour cent.





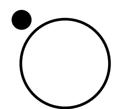
PERCENT LEFT

Caractéristique Holiday (vacances)

La caractéristique Holiday est conçue pour le voyageur ou pour les personnes dont les observances religieuses exigent que la machine à glaçons et les lampes soient éteintes. En choisissant cette caractéristique, les points de réglage de la température demeurent inchangés, la machine à glaçons est désactivée et les ampoules d'éclairage à l'intérieur sont éteintes. Pour un fonctionnement plus efficace du réfrigérateur, sortir de la caractéristique Holiday (vacances) lorsque celle-ci n'est plus nécessaire.

- Appuyer sur HOLIDAY pour activer le caractéristique vacances. Cette caractéristique demeure activée jusqu'à ce que l'on appuie de nouveau sur la touche Holiday.

HOLIDAY



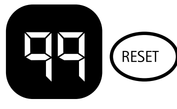
REMARQUE : Si on a sélectionné la caractéristique Max Cool avant d'activer la caractéristique du mode vacances, les points de réglage demeureront à 34°F (1°C) et -5°F (-21°C) pour les compartiments de réfrigération et de congélation respectivement jusqu'à ce que la durée de la caractéristique de refroidissement maximal soit terminée. Le réfrigérateur retournera alors au point de réglage de la température précédent, choisi avant la sélection de la caractéristique Max Cool, mais les témoins lumineux et la machine à glaçons resteront désactivés jusqu'à ce qu'on appuie à nouveau sur Holiday.

Témoin lumineux d'état du filtre à eau

L'afficheur du témoin lumineux du filtre à eau vous aidera à savoir quand changer le filtre à eau. L'afficheur se trouve sur la partie supérieure du compartiment de réfrigération.

Un filtre à eau neuf devrait afficher une lecture de 99 % et ce pourcentage continuera de diminuer au fur et à mesure de l'épuisement de la vie du filtre. Lorsque l'afficheur affiche 10 %, il est temps de commander un filtre de remplacement. Il est recommandé de remplacer le filtre à eau dans la grille de la base lorsque le témoin lumineux du filtre à eau passe à 0 % OU lorsque le débit du distributeur d'eau ou de glaçons diminue beaucoup. Voir “Remplacement du filtre à eau” plus loin dans cette section.

WATER FILTER



PERCENT LEFT

Après avoir changé le filtre à eau, appuyer sur le bouton RESET (réinitialisation) pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'afficheur de l'état du filtre à eau passe à 99 %.

Système de filtration d'eau

Ne pas utiliser pour le filtrage d'une eau microbiologiquement polluée ou de qualité inconnue en l'absence d'un dispositif de désinfection adéquat avant ou après le système. Les systèmes certifiés pour la réduction de kyste peuvent être utilisés pour l'eau désinfectée qui peut contenir des kystes filtrables.

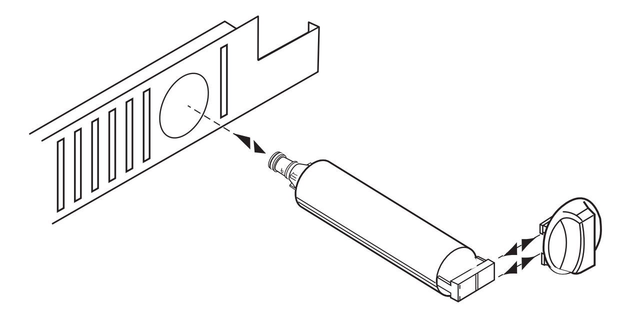
Remplacement du filtre à eau

1. Repérer le couvercle du filtre à eau dans la grille de la base à l'avant. Tourner le couvercle dans le sens antihoraire à une position verticale et retirer ensuite le couvercle du filtre à travers la grille de la base.

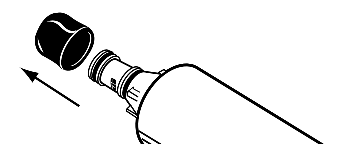
   REMARQUE : Il y aura de l'eau dans le filtre. Un déversement est possible.

2. Ôter le couvercle en le faisant glisser de l'extrémité du filtre usagé. Le couvercle glissera vers la gauche ou vers la droite.

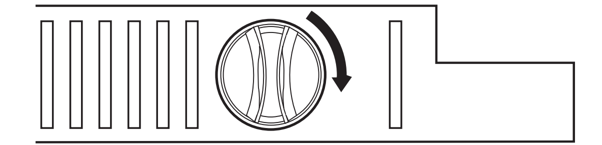
   IMPORTANT: Ne pas jeter le couvercle. Il fait partie de votre réfrigérateur. Conserver le couvercle pour l'utiliser avec le filtre de rechange.



3. Sortir le filtre neuf de son emballage, puis dégager le couvercle protecteur des anneaux d'étanchéité. Jeter le couvercle protecteur.



4. Glisser le couvercle (enlevé à l'étape 2) sur le nouveau filtre. Voir l'illustration à l'étape 2.
5. Avec le couvercle en position verticale, insérer le filtre dans la grille de la base jusqu'au fond. Tourner le couvercle dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit en position horizontale. Jeter les trois premiers lots de glaçons produits après avoir remplacé le filtre.

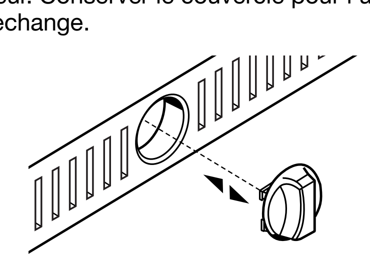


Utilisation de la machine à glaçons sans filtre à eau

Il est possible de faire fonctionner la machine à glaçons sans utiliser de filtre. La glace ne sera pas filtrée.

1. Retirer le filtre à eau.
2. Glisser le couvercle pour l'enlever du filtre. Avec le couvercle en position verticale, insérer le couvercle dans la grille de la base jusqu'au fond.

   IMPORTANT : Ne pas jeter le couvercle. Il fait partie de votre réfrigérateur. Conserver le couvercle pour l'utiliser avec le filtre de rechange.



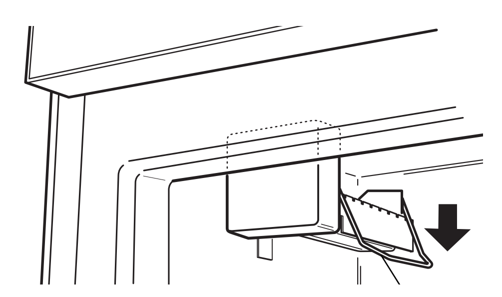
3. Tourner le couvercle à une position horizontale. Le couvercle peut ne pas être au même niveau que la grille de la base.

Machine à glaçons et bac d'entreposage

Mise en marche/arrêt de la machine à glaçons

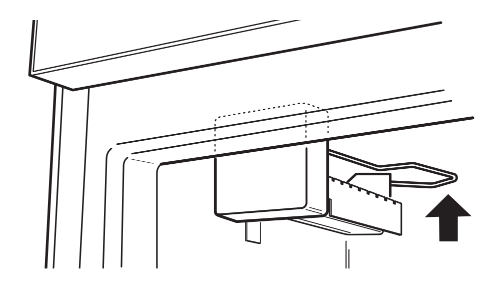
Le commutateur marche/arrêt pour la machine à glaçons est un bras de commande en broche situé sur le côté de la machine à glaçons.

1. Pour mettre la machine à glaçons en marche, il suffit d'abaisser le bras de commande en broche.



   REMARQUE : Votre machine à glaçons s'arrête automatiquement. Au fur et à mesure de la fabrication de la glace, les glaçons remplissent le bac d'entreposage. Les glaçons soulèvent le bras de commande en broche à la position OFF (élevée).

2. Pour un arrêt manuel, soulever le bras de commande en broche à la position OFF (élevée) et écouter le déclic pour s'assurer que la machine à glaçons ne continuera pas de fonctionner.



Entretien du bac d'entreposage de glaçons

1. Vider le bac à glaçons. Utiliser de l'eau tiède pour fondre la glace si nécessaire.

   REMARQUE : Ne jamais utiliser un objet pointu pour briser les glaçons dans le bac. Cette action peut endommager le bac et le mécanisme du distributeur.

2. Laver le bac à l'aide d'un détergent doux, bien rincer et sécher à fond. Ne pas utiliser de nettoyants forts ou abrasifs ni de dissolvants.

À noter

- Accorder 24 heures pour produire la première quantité de glaçons.
- Jeter les trois premières quantités de glaçons produites pour éviter les impuretés qui peuvent être expulsées du système.
- La qualité de vos glaçons sera seulement aussi bonne que la qualité de l'eau fournie à votre machine à glaçons.

- Éviter de brancher la machine à glaçons à un approvisionnement d'eau adoucie. Les produits chimiques adoucisseurs d'eau (tels que le sel) peuvent endommager des pièces de la machine à glaçons et causer une piètre qualité de glaçons. Si une alimentation d'eau adoucie ne peut pas être évitée, s'assurer que l'adoucisseur d'eau fonctionne bien et est bien entretenu.
- Il est normal que les glaçons collent ensemble aux coins. Ils se sépareront facilement.
- Ne pas forcer le bras de commande en broche vers le haut ou vers le bas.
- Ne pas garder quoi que ce soit sur le dessus de la machine à glaçons ou dans le bac à glaçons.
- Il est possible que 3 à 4 jours soient nécessaires pour que le bac à glaçons se remplisse complètement, si on n'utilise pas de glaçons.

CARACTÉRISTIQUES DU RÉFRIGÉRATEUR

Tablettes du réfrigérateur

Importants renseignements à savoir au sujet des tablettes et des couvercles en verre :

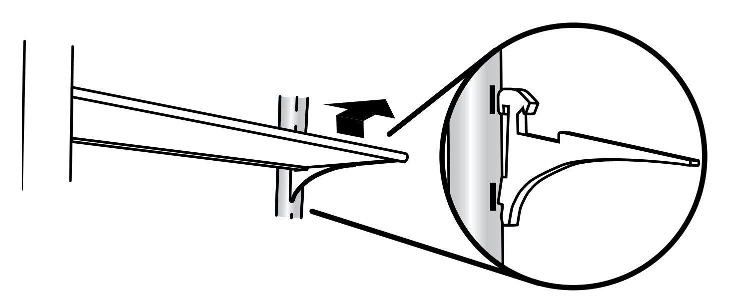
Ne pas nettoyer les tablettes ou couvercles en verre avec de l'eau tiède quand ils sont froids. Les tablettes et les couvercles peuvent se briser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou à un impact tel que coup brusque. Pour votre protection, le verre trempé est conçu pour éclater en d'innombrables pièces minuscules. Ceci est normal. Les tablettes et les couvercles en verre sont lourds. Un soin spécial s'impose lors de leur déplacement pour éviter l'impact d'une chute.

Les tablettes dans le réfrigérateur sont réglables pour satisfaire vos besoins individuels de rangement.

Le remisage d'aliments semblables ensemble et le réglage des tablettes pour convenir aux différentes hauteurs permettront de trouver plus facilement l'article exact. Ceci réduira également le temps d'ouverture de la porte du réfrigérateur, ce qui économisera de l'énergie.

Tablettes

1. Enlever la tablette en l'inclinant vers le haut à l'avant et en la soulevant hors des supports de tablette. Tirer la tablette tout droit.
2. Replacer les supports de tablette à la position désirée. S'assurer qu'ils sont d'aplomb et fixés solidement.

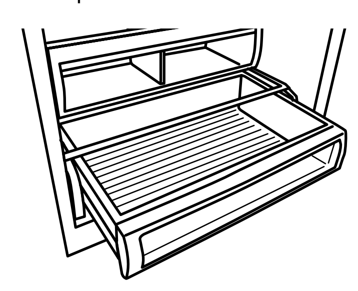


3. Placer l'arrière de la tablette dans les supports de tablette.
4. Abaisser l'avant de la tablette et vérifier pour vous assurer que la tablette est bien fixée en place.

Tiroir de spécialités alimentaires

Pour enlever et réinstaller le tiroir de spécialités alimentaires :

1. Retirer le tiroir de spécialités alimentaires en le glissant tout droit vers l'extérieur jusqu'à la butée. Soulever l'avant d'une main tout en soutenant le fond du tiroir avec l'autre main. Glisser le tiroir complètement vers l'extérieur.
2. Replacer le tiroir de spécialités alimentaires en le plaçant sur les glissières et en le poussant vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit solidement en position.



Guide d'entreposage des viandes

Garder la plupart des viandes dans leur emballage original du moment qu'il est hermétique et à l'épreuve de l'humidité. Envelopper de nouveau si nécessaire. Voir le tableau suivant pour les temps d'entreposage. Lorsque la viande doit être entreposée plus longtemps que les temps indiqués, congeler la viande.

Poisson frais ou crustacés .... à utiliser le jour même de l'achat

Poulet, boeuf haché, abats comestibles (foie, etc.) ....1-2 jours

Charcuterie, steaks/rôtis ....3-5 jours

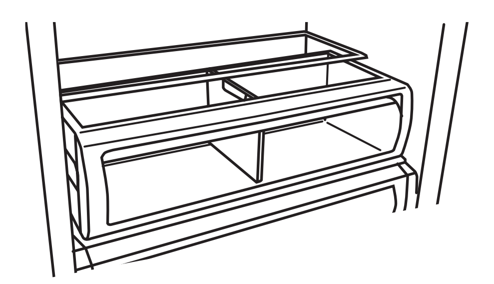
Viandes salaisonnées...7-10 jours

Restes - Couvrir les restes avec de la pellicule en plastique ou du papier d'aluminium ou utiliser des contenants en plastique avec couvercles hermétiques.

Bac à légumes et couvercle

Pour retirer et replacer le bac à légumes

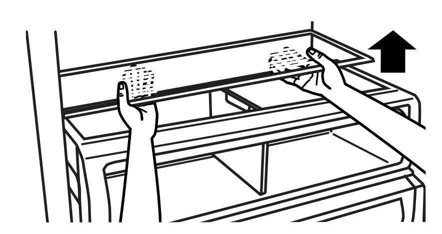
1. Retirer le contenu du tiroir.
2. Faire glisser le bac tout droit jusqu'à la butée.
3. Soulever l'avant du bac à légumes d'une main tout en soutenant le fond du bac avec l'autre main. Glisser le bac complètement vers l'extérieur.



4. Replacer le bac à légumes en le plaçant sur les glissières et en le poussant vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit solidement en position.

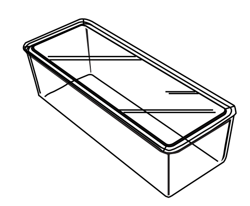
Pour enlever et replacer le couvercle du bac à légumes

1. Retirer les aliments reposant sur le couvercle du bac. Ouvrir le bac d'environ 4" (10,16 cm). Passer les deux mains sous la tablette de verre et la soulever doucement jusqu'à ce qu'elle se dégage. Incliner la tablette et la retirer du réfrigérateur en prenant soin de ne pas heurter le verre.
2. Replacer le couvercle du bac à légumes en tenant fermement la tablette de verre avec les deux mains, en l'inclinant et en la positionnant au-dessus des glissières de support. Abaisser doucement la tablette sur les glissières de support de la paroi latérale.



Casier utilitaire couvert

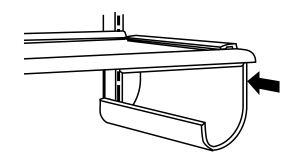
REMARQUE : Garder les oeufs dans un contenant à couvercle ou dans le contenant original sur une tablette intérieure pour un remisage prolongé.



Casier à vin

Pour retirer et réinstaller le casier à vin :

1. Retirer le casier en le tirant tout droit hors de la tablette.
2. Réinstaller le casier en le glissant entre la tablette et la paroi du réfrigérateur.



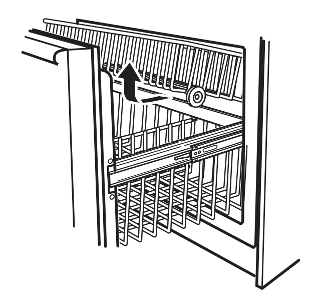
CARACTÉRISTIQUES DU CONGÉLATEUR

Panier du congélateur amovible

Le panier du congélateur peut être utilisé pour garder des sacs de fruits et de légumes congelés qui pourraient glisser hors des tablettes de congélateur.

Pour enlever et réinstaller le panier du congélateur :

1. Arrêter la machine à glaçons. Retirer le panier du congélateur.
2. Soulever le devant du panier et le glisser complètement vers l'extérieur.



3. Replacer le panier en appuyant l'arrière du panier dans les glissières de la tablette. Abaisser le devant du panier.
4. Mettre en marche la machine à glaçons.

Guide d'entreposage des aliments surgelés

Les périodes de conservation varieront selon la qualité et le type d'aliment, le type d'emballage ou de pellicule utilisés (hermétiques et à l'épreuve de l'humidité) et la température d'entreposage. Les cristaux de glace à l'intérieur d'un emballage scellé sont normaux. Les cristaux signifient simplement que l'humidité dans les aliments et l'air à l'intérieur de l'emballage se sont condensés.

Ne pas placer plus d'aliments non congelés dans le congélateur que la quantité qui congèlera dans l'intervalle de 24 heures (pas plus de 2 à 3 lb [907 à 1 350 g par 28L] d'aliments par pied cube d'espace dans le congélateur). Laisser assez d'espace dans le congélateur pour permettre la circulation d'air entre les emballages. S'assurer aussi de laisser assez d'espace pour que la porte ferme hermétiquement.

Pour plus de renseignements au sujet de la préparation des aliments pour la congélation, consulter un guide pour congélateur ou un livre de recettes fiable.

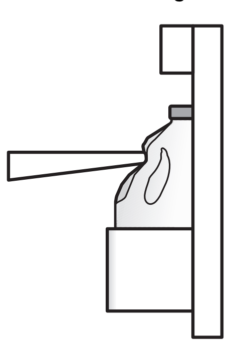
CARACTÉRISTIQUES DE LA PORTE

Compartiments dans la porte

Les deux compartiments supérieurs de la porte peuvent contenir des bouteilles de 2 litres et sont réglables. Le compartiment inférieur de la porte est fixe et peut contenir des contenants de un gallon.

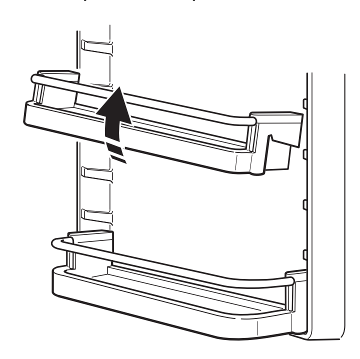
Compartiment pour contenant de un gallon

REMARQUE : Ne pas placer une tablette intérieure directement en face du compartiment pour contenants de un gallon, tel qu'illustré. Le balconnet de porte pour un gallon ou son contenu gêneront la fermeture de la porte du réfrigérateur et pourraient endommager les balconnets et les étagères.



Compartiments dans la porte

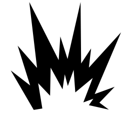
1. Enlever le compartiment en le soulevant et en le retirant tout droit.
2. Réinstaller le compartiment en insérant les crochets dans les encoches sur les deux côtés de la porte du réfrigérateur. Pousser sur le compartiment pour l'enclencher en place.



ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

Nettoyage

AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Les sections de réfrigération et de congélation se dégivrent automatiquement. Toutefois, nettoyer les deux sections environ une fois par mois pour éviter une accumulation d'odeurs. Essuyer les renversements immédiatement.

Nettoyage du réfrigérateur :

1. Enlever la grille supérieure. Voir la section “Commutateur marche/arrêt”.
2. Mettre le commutateur à la position OFF (arrêt).
3. Retirer toutes les pièces amovibles de l'intérieur, telles que les tablettes, bacs, etc.
4. Laver à la main, rincer et sécher les pièces amovibles et les surfaces internes à fond. Utiliser une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède.
   - Ne pas utiliser des nettoyants abrasifs ou forts tels que les nettoyants à vitre en atomiseurs, nettoyants à récurer, liquides inflammables, cires nettoyantes, détergents concentrés, eaux de Javel ou nettoyants contenant du pétrole, sur les pièces en plastique, les garnitures intérieures et de portes ou les joints de portes. Ne pas utiliser d'essuie-tout, tampons à récurer ou autres articles de nettoyage abrasifs. Ces produits risquent d'égratigner ou d'endommager les matériaux.
   - Pour aider à éliminer les odeurs, on peut laver les parois intérieures avec un mélange d'eau tiède et de bicarbonate de soude (2 c. à soupe pour 1 pinte [26 g pour 0,95 L] d'eau).
5. Laver les surfaces extérieures en acier inoxydable ou peintes avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède. Ne pas utiliser de produits de nettoyage forts ou abrasifs, ni de nettoyants à base de chlore. Sécher à fond avec un linge doux. Pour mieux protéger les surfaces métalliques extérieures peintes contre les dommages, appliquer une cire pour appareil électroménager (ou cire en pâte pour automobile) avec un linge propre et doux. Ne pas cirer les pièces en plastique.

   REMARQUE : Pour conserver l'aspect neuf de votre réfrigérateur en acier inoxydable et enlever les petites égratignures ou marques, il est suggéré d'utiliser le Nettoyant et poli pour acier inoxydable approuvé par le fabricant.

   IMPORTANT : Ce nettoyant est pour les pièces en acier inoxydable seulement!

   Veiller à ce que le nettoyant et poli pour acier inoxydable n'entre pas en contact avec les pièces de plastique telles que garnitures, couvercles de distributeurs ou joints de porte. En cas de contact non intentionnel, nettoyer la pièce de plastique avec une éponge et un détergent doux dans de l'eau tiède. Sécher à fond avec un linge doux. Pour commander le nettoyant, voir la section “Accessoires”.
6. Mettre le commutateur à la position ON (marche).
7. Réinstaller la grille supérieure. Voir “Commutateur marche/arrêt”.

Remplacement des ampoules d'éclairage

REMARQUE : N'importe quelle ampoule pour appareil ménager ne conviendra pas à votre réfrigérateur. S'assurer de faire le remplacement par une ampoule de grosseur et de forme semblables. Les lampes demandent une ampoule d'appareil ménager de 40 à 60 watts. Les ampoules de remplacement sont disponibles chez votre marchand.

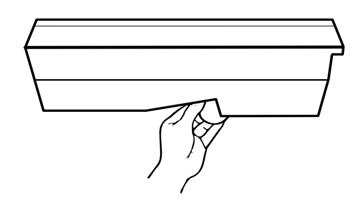
1. Enlever la grille supérieure, voir la section “Commutateur marche/arrêt”.
2. Mettre le commutateur à la position OFF (arrêt).
3. Enlever le protecteur d'ampoule s'il y a lieu.

   REMARQUE : Pour nettoyer le protecteur d'ampoule, le laver à l'eau tiède et avec un détergent liquide. Bien rincer et sécher le protecteur d'ampoule.
4. Enlever l'ampoule d'éclairage et la remplacer par une de même taille, forme et puissance.
5. Replacer le protecteur d'ampoule s'il y a lieu.
6. Mettre le commutateur à la position ON (marche).
7. Réinstaller la grille supérieure, voir la section “Commutateur marche/arrêt”.

Lampes du tableau de commande du réfrigérateur

Style 1

Accéder à l'arrière du tableau de commande du réfrigérateur pour enlever et remplacer l'ampoule d'éclairage.



Style 2

Utiliser un tournevis à tête hexagonale de ¼" pour enlever et remplacer la protection de la lampe.

Lampe du congélateur

Accéder à l'arrière du tableau (situé dans la partie supérieure du compartiment de congélation, au-dessus du bac d'entreposage à glaçons) pour enlever et remplacer l'ampoule d'éclairage.

Pannes de courant

Si le courant électrique doit être interrompu pendant 24 heures ou moins, garder la ou les porte(s) (selon votre modèle) fermée(s) pour aider les aliments à demeurer froids et congelés.

Si le service doit être interrompu pendant plus de 24 heures, faire l'une des choses suivantes :

- Retirer tous les aliments congelés et les entreposer dans un casier frigorifique.
- Placer 2 lb (907 g) de neige carbonique dans le congélateur pour chaque pied cube (28 L) d'espace de congélation. Ceci permettra de garder les aliments congelés durant deux à quatre jours.
- S'il n'y a pas de casier frigorifique ni de neige carbonique, consommer ou mettre immédiatement en conserve les aliments périssables.

À NOTER : Un congélateur plein restera froid plus longtemps qu'un congélateur partiellement rempli. Un congélateur plein de viande demeure froid plus longtemps qu'un congélateur rempli d'aliments cuits. Si les aliments contiennent des cristaux de glace, ils peuvent être remis à congeler même si la qualité et la saveur risquent d'être affectées. Si les aliments semblent de piètre qualité, les jeter.

Entretien avant les vacances ou lors d'un déménagement

Votre réfrigérateur est muni de la caractéristique Holiday (caractéristique vacances), qui est conçue pour le voyageur qui désire éteindre les lampes et la machine à glaçons. En sélectionnant cette caractéristique les réglages de température resteront les mêmes mais la machine à glaçons sera désactivée et les lampes intérieures s'éteindront. Pour un fonctionnement plus efficace du réfrigérateur, sortir de la caractéristique Holiday (vacances) lorsque celle-ci n'est plus nécessaire.

Si vous choisissez de laisser le réfrigérateur en fonctionnement pendant votre absence :

1. Consommer tous les aliments périssables et congeler les autres articles.
2. Appuyer sur la touche HOLIDAY.
3. Si votre réfrigérateur a une machine à glaçons automatique, fermer l'approvisionnement d'eau de la machine à glaçons.
4. Vider le bac à glaçons.
5. Quand vous revenez de vacances, appuyer sur HOLIDAY pour retourner au fonctionnement normal.

Si vous choisissez d'arrêter le fonctionnement du réfrigérateur avant votre absence :

1. Enlever tous les aliments du réfrigérateur.
2. Si votre réfrigérateur a une machine à glaçons automatique :
   - Fermer l'approvisionnement d'eau de la machine à glaçons au moins une journée à l'avance.
   - Lorsque la dernière quantité de glaçons est déposée, soulever le bras de commande en broche à la position OFF (élevée).
3. Tourner la commande du thermostat (ou la commande du réfrigérateur, selon le modèle) à OFF. Voir la section “Utilisation des commandes”.
4. Nettoyer le réfrigérateur, l'essuyer et bien le sécher.
5. À l'aide d'un ruban adhésif, placer des blocs de caoutchouc ou de bois dans la partie supérieure de chaque porte de façon à ce qu'elles soient suffisamment ouvertes pour permettre l'entrée de l'air à l'intérieur, afin d'éviter l'accumulation d'odeur ou de moisissure.

Déménagement

Lorsque vous déménagez votre réfrigérateur à une nouvelle habitation, suivre ces étapes pour préparer le déménagement.

1. Si votre réfrigérateur a une machine à glaçons automatique :
   - Fermer l'approvisionnement d'eau de la machine à glaçons au moins une journée à l'avance.
   - Débrancher la canalisation d'eau de l'arrière du réfrigérateur.
   - Lorsque la dernière quantité de glaçons est déposée, soulever le bras de commande en broche à la position OFF (élevée) ou déplacer le commutateur à la position OFF (arrêt) à droite.
2. Retirer tous les aliments du réfrigérateur et placer tous les aliments congelés dans de la neige carbonique.
3. Vider le bac à glaçons.
4. Tourner la commande du thermostat (ou la commande du réfrigérateur, selon le modèle) à OFF (arrêt). Voir la section “Utilisation des commandes”.
5. Débrancher le réfrigérateur.
6. Vider l'eau du plat de dégivrage.
7. Nettoyer, essuyer et sécher à fond.
8. Retirer toutes les pièces amovibles, bien les envelopper et les attacher ensemble à l'aide de ruban adhésif pour qu'elles ne bougent pas ni ne s'entrechoquent durant le déménagement.
9. Selon le modèle, soulever le devant du réfrigérateur pour qu'il roule plus facilement OU visser les pieds de nivellement pour qu'ils n'égratignent pas le plancher. Voir la section “Nivellement du réfrigérateur” dans les Instructions d'installation.
10. Fermer les portes à l'aide de ruban adhésif et fixer le cordon d'alimentation à la caisse du réfrigérateur.

Lorsque vous arriverez à votre nouvelle habitation, remettre tout en place et consulter les Instructions d'installation pour les instructions de préparation. Aussi, si votre réfrigérateur a une machine à glaçons automatique, rappelez-vous de raccorder l'approvisionnement d'eau au réfrigérateur.

DÉPANNAGE

Essayer les solutions suggérées ici en premier afin d'éviter le coût d'une visite de service inutile.

Le réfrigérateur ne fonctionne pas

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

- **Le cordon d'alimentation électrique est-il débranché?** Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- **Un fusible est-il grillé ou le disjoncteur s'est-il déclenché?** Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
- **Le réglage du réfrigérateur ou du congélateur est-il à la position OFF (arrêt)?** Voir "Utilisation des commandes".
- **Le réfrigérateur est-il en train de se dégivrer?** Vérifier si le réfrigérateur fonctionne au bout de 30 minutes. Le réfrigérateur exécutera régulièrement un programme automatique de dégivrage.
- **Le réfrigérateur ne refroidit pas?** Pour les modèles avec commandes numériques, tourner l'appareil à OFF, ensuite à ON de nouveau pour la remise en marche. Voir "Utilisation des commandes". Si cette action ne corrige pas le problème, faire un appel de service.

Les ampoules n'éclairent pas

- **Le réfrigérateur est-il en "Holiday" (vacances)?** Voir "Caractéristique Holiday" (vacances).
- **Une ampoule d'éclairage est-elle desserrée dans la douille ou grillée?** Voir la section "Remplacement des ampoules d'éclairage".
- **La porte a-t-elle été ouverte pendant plus de dix minutes?** Lorsque la porte est ouverte pendant plus de dix minutes les ampoules d'éclairage à l'intérieur s'éteignent.

Le moteur semble fonctionner excessivement

- **La température ambiante est-elle plus chaude que d'habitude?** Prévoir que le moteur fonctionnera plus longtemps dans des conditions de chaleur. Pour des températures ambiantes normales, prévoir que le moteur fonctionnera environ 80% du temps. Dans des conditions plus chaudes, prévoir un fonctionnement encore plus fréquent.
- **Vient-on d'ajouter une grande quantité d'aliments au réfrigérateur?** L'addition d'une grande quantité d'aliments réchauffe le réfrigérateur. Il est normal que le moteur fonctionne plus longtemps afin de refroidir de nouveau le réfrigérateur.
- **Les portes sont-elles ouvertes fréquemment?** Prévoir que le moteur fonctionnera plus longtemps dans ce cas. Afin de conserver l'énergie, essayer de sortir tout ce dont vous avez besoin du réfrigérateur à la fois, garder les aliments organisés de sorte qu'ils soient faciles à trouver et fermer la porte dès que les aliments sont retirés.
- **Les réglages sont-ils faits correctement pour les conditions ambiantes?** Voir "Utilisation des commandes".
- **Les portes sont-elles complètement fermées?** Pousser les portes pour qu'elles soient bien fermées. Voir "Les portes ne se ferment pas complètement" plus loin dans cette section.
- **Les joints des portes sont-ils hermétiques sur tout le contour?** Contacter une personne qualifiée ou un technicien.

  REMARQUE : Votre réfrigérateur neuf fonctionnera plus longtemps que l'ancien appareil du fait de son moteur très efficace.

Le réfrigérateur semble faire trop de bruit

- **Les bruits peuvent être normaux pour votre réfrigérateur.** Voir "Sons normaux".

La machine à glaçons ne produit pas de glaçons ou trop peu

- **La machine à glaçons vient-elle juste d'être installée?** Le bac à glaçons peut contenir de 14 à 17 lb (6,4 à 7,7 kg) de glace. Le bac à glaçons peut prendre trois à quatre jours pour se remplir complètement, si on n'utilise pas de la glace durant cette période.
- **La température du congélateur est-elle assez froide pour produire des glaçons?** Attendre 24 heures après la connexion de la machine à glaçons pour la production de glaçons. Voir "Utilisation des commandes".
- **Le bras de commande en broche de la machine à glaçons est-il en position OFF (élevée) (sur certains modèles)?** Abaisser le bras de commande en broche à la position ON (abaissée). Voir "Machine à glaçons et bac d'entreposage".
- **Le robinet d'arrêt de la canalisation d'eau reliée au réfrigérateur est-il ouvert?** Ouvrir le robinet d'eau. Voir "Raccordement de la canalisation d'eau au réfrigérateur" dans les Instructions d'installation.

- **Un glaçon est-il coincé dans le bras de l'éjecteur?** Enlever le glaçon coincé à l'aide d'un ustensile en plastique. Voir "Machine à glaçons et bac d'entreposage".
- **Y a-t-il de l'eau dans le moule de la machine à glaçons ou est-ce qu'aucun glaçon n'a été produit?** Vérifier si le réfrigérateur a été branché à la canalisation d'eau de la maison, et si le robinet d'arrêt de la canalisation est ouvert. Voir "Raccordement de la canalisation d'eau au réfrigérateur" dans les Instructions d'installation.
- **Une grande quantité de glaçons vient-elle d'être enlevée?** Accorder 3 à 4 jours pour que le bac à glaçons vide se remplisse, si aucun glaçon n'est utilisé pendant cette période.
- **Les réglages sont-ils faits correctement?** Voir "Utilisation des commandes".
- **Y-a-t-il un filtre à eau installé sur le réfrigérateur?** Le filtre peut être obstrué ou ne pas être installé correctement. Vérifier les instructions d'installation du filtre pour s'assurer que le filtre a été installé correctement et n'est pas obstrué. Si l'installation ou l'obstruction n'est pas le problème, appeler un technicien ou une autre personne qualifiée.

REMARQUE : Si cette situation n'est pas attribuable à ce qui précède, il peut exister un problème avec la canalisation d'eau. Faire un appel de service.

Mauvais goût, odeur ou couleur grise des glaçons

- **Les raccords de plomberie sont-ils neufs et causent-ils une décoloration et un mauvais goût des glaçons?** Jeter les premières quantités de glaçons.
- **Les glaçons ont-ils été gardés trop longtemps?** Jeter les vieux glaçons et en faire une nouvelle provision.
- **Le congélateur et le bac à glaçons ont-ils besoin d'être nettoyés?** Voir "Nettoyage" ou "Machine à glaçons et bac d'entreposage".
- **Les aliments dans le congélateur ou le réfrigérateur ont-ils été bien emballés?** Utiliser des emballages sous vide d'air, imperméables à l'humidité pour éviter le transfert d'odeurs aux aliments conservés.
- **L'eau contient-elle des minéraux (tels que le soufre)?** L'installation d'un filtre peut être requise afin d'enlever les minéraux.
- **Y-a-t-il un filtre à eau installé sur le réfrigérateur?** Une décoloration grise ou foncée de la glace indique que le système de filtration de l'eau a besoin d'un rinçage additionnel. Faire couler de l'eau supplémentaire dans le distributeur d'eau pour mieux nettoyer le système de filtration de l'eau (au moins 6 pintes [5,7 L] ou 3 à 4 minutes initialement). Jeter les glaçons décolorés.

La cloison entre les deux sections est tiède

La température tiède est probablement attribuable à un fonctionnement normal du réglage automatique de l'humidité de l'extérieur. En cas de doute, faire un appel de service.

La température est trop tiède

- **Les ouvertures d'aération sont-elles bloquées dans une section ou l'autre?** Ceci empêche l'air froid de circuler entre les compartiments. Enlever tous les objets placés face aux ouvertures d'aération. Voir "Pour s'assurer d'une circulation d'air appropriée" pour l'emplacement des ouvertures d'aération.
- **La ou les portes sont-elles ouvertes souvent?** Prévoir que le réfrigérateur deviendra tiède dans ce cas. Pour garder le réfrigérateur froid, essayer de sortir tout ce dont vous avez besoin du réfrigérateur à la fois, garder les aliments bien organisés et fermer la porte dès que les aliments sont retirés.
- **Vient-on d'ajouter une grande quantité d'aliments dan le réfrigérateur ou dan le congélateur?** L'addition d'une grande quantité d'aliments réchauffe le réfrigérateur. Plusieurs heures peuvent être nécessaires pour que le réfrigérateur revienne à la température normale.
- **Les réglages sont-ils faits correctement pour les conditions ambiantes?** Voir "Utilisation des commandes".
- **Le réfrigérateur ne refroidit pas?** Pour les modèles avec commandes numériques, tourner l'appareil à OFF ensuite à ON de nouveau pour la remise en marche. Voir "Utilisation des commandes". Si cette action ne corrige pas le problème, faire un appel de service.

Il y a une accumulation d'humidité à l'intérieur

- **Les ouvertures de circulation d'air sont-elles obstruées dans le réfrigérateur?** Enlever tous les objets placés face aux ouvertures d'aération. Voir "Pour s'assurer d'une circulation d'air appropriée" pour l'emplacement des ouvertures d'aération.
- **La ou les portes sont-elles ouvertes souvent?** Pour éviter l'accumulation d'humidité, essayer de sortir tout ce dont vous avez besoin du réfrigérateur à la fois, en gardant les aliments organisés et fermer la porte dès que possible.
- **La pièce est-elle humide?** Il est normal que l'humidité s'accumule à l'intérieur du réfrigérateur lorsque l'air de l'extérieur est humide.
- **Les aliments sont-ils bien emballés?** Vérifier que tous les aliments sont bien emballés. Essuyer les contenants humides d'aliments avant de les placer au réfrigérateur.
- **Les réglages sont-ils faits correctement pour les conditions ambiantes?** Voir "Utilisation des commandes".
- **Un programme autodégivreur vient-il de se terminer?** Il est normal que des gouttelettes se forment après que le réfrigérateur se dégivre automatiquement.

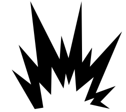
Les portes ne se ferment pas complètement

- **Les emballages d'aliments empêchent-ils la porte de fermer?** Réorganiser les contenants de sorte qu'ils soient plus rapprochés et prennent moins d'espace.
- **Le bac à glaçons ou le seau à glaçons est-il en bonne position?** Pousser le bac à glaçons jusqu'au fond. Si le bac ne va pas jusqu'au fond, il n'est peut-être pas droit. Le retirer et essayer de nouveau. Voir "Machine à glaçons et bac d'entreposage".

- **Les plats, tablettes, bacs ou paniers sont-ils en bonne position?** Placer le couvercle du bac à légumes et tous les plats, tablettes, bacs et paniers à la position correcte. Voir “Bac à légumes et couvercles”.
- **Les joints sont-ils collants?** Nettoyer les joints d'étanchéité conformément aux directives dans “Nettoyage”.
- **Le réfrigérateur branle-t-il ou semble-t-il instable?** Niveler le réfrigérateur. Voir “Ajustement des portes” ou “Nivellement du réfrigérateur” dans les Instructions d’installation.

Les portes sont difficiles à ouvrir

AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

- **Les joints sont-ils sales ou collants?** Nettoyer les joints d'étanchéité conformément aux directives dans “Nettoyage”.

ASSISTANCE OU SERVICE

Avant de faire un appel pour assistance ou service, veuillez vérifier la section “Dépannage”. Cette vérification peut vous faire économiser le coût d’une visite de service. Si vous avez encore besoin d’aide, suivre les instructions ci-dessous.

Lors d’un appel, veuillez connaître la date d’achat et les numéros au complet de modèle et de série de votre appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d’utiliser seulement les pièces de rechange spécifiées par l'usine. Les pièces de rechange spécifiées par l'usine conviendront et fonctionneront bien parce qu’elles sont fabriquées selon les mêmes spécifications précises utilisées pour fabriquer chaque nouvel appareil THERMADOR®.

Pour localiser des pièces de rechange spécifiées par l'usine dans votre région, téléphoner sans frais au Centre d’interaction avec la clientèle de Thermador au : **1-800-735-4328** du lundi au vendredi - de 5 h 00 à 18 h 00 (HNP). Samedi - de 8 h 30 à 16 h 30 (HNP).

Nos consultants fournissent de l’assistance pour :

- Caractéristiques et spécifications de notre gamme complète d’appareils ménagers.
- Références aux concessionnaires locaux.

Pour service au Canada

Téléphoner au **1-800-735-4328.** Les techniciens de service désignés par Thermador Canada sont formés pour remplir la garantie des produits et fournir un service après garantie partout au Canada.

Pour plus d’assistance

Si vous avez besoin de plus d’assistance, vous pouvez écrire à Thermador Canada en soumettant toute question ou problème à :

Thermador
5551 McFadden Ave.
Huntington Beach, CA 92694

Dans votre correspondance, veuillez indiquer un numéro de téléphone où l’on peut vous joindre dans la journée.

Accessoires

Pour commander des pièces de rechange, composer le **1-800-735-4328** pour le distributeur de pièces autorisé dans votre région.

Nettoyant et poli pour acier inoxydable

Commander la pièce n° 4396920

Filtre à eau de remplacement :

Commander la pièce n° 2255709 (LC400V)

FEUILLES DE DONNÉES SUR LE PRODUIT

Système de filtration d’eau à la grille de la base
Modèle WF-LC400V/LC400V Capacité 400 gallons (1514 litres)



Produit testé et certifié par NSF International en vertu de la norme ANSI/NSF 42 (réduction du goût et de l'odeur du chlore, et particules (classe I*)); et en vertu de la norme ANSI/NSF 53 (réduction de plomb, mercure, atrazine, benzène, toxaphène, p-dichlorobenzène, 2, 4-D, kystes, turbidité et amiante).

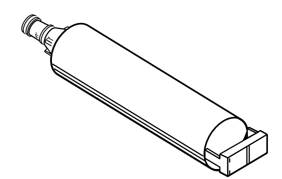
Ce produit a été testé selon les normes 42 et 53 ANSI/NSF pour la réduction des substances énumérées ci-dessous. La concentration des substances indiquées dans l’eau entrant dans le système a été réduite à une concentration moindre ou égale à la limite permissible pour l’eau qui quitte le système, tel que spécifié dans les normes 42 et 53 ANSI/NSF.

Réd. de substances Effets esthétiques	Critères de réduction NFS	Affluent moyen	Concentration dans l'eau à traiter	Effluent maximal	Effluent moyen	% de réd. minimale	% de réd. moyenne
Goût/odeur de chlore Particules (classe I*)	≥50 % ≥85 %	2,1 mg/L 5 366 667/mL	2,0 mg/L ± 10 % Au moins 10 000 particules/mL	0,06 mg/L 4100/mL**	0,05 mg/L 2300/mL	97,1 % 99,3 %	97,6 % 99,9 %
Réduction de contaminant	**Critères de réduction NFS**	**Affluent moyen**	**Concentration dans l'eau à traiter**	**Effluent maximal**	**Effluent moyen**	**% de réd. minimale**	**% de réd. moyenne**
Plomb : à pH 6,5 Plomb : à pH 8,5	0,01mg/L 0,01mg/L	0,152 mg/L† 0,143 mg/L†	0,15 mg/L ± 10 % 0,15 mg/L ± 10 %	0,001 mg/L 0,001 mg/L	0,001 mg/L 0,001 mg/L	99,34 % 99,30 %	99,34 % 99,30 %
Mercure : à pH 6,5 Mercure : à pH 8,5	0,002 mg/L 0,002 mg/L	0,0061 mg/L 0,0057 mg/L	0,006 mg/L ± 10 % 0,0058 mg/L ± 10 %	0,0004 mg/L 0,0008 mg/L	0,0003 mg/L 0,00051 mg/L	93,5 % 85,8 %	96,7 % 91,2 %
Benzène	0,005 mg/L	0,0162 mg/L	0,015 ± 10 %	0,0005 mg/L	0,001 mg/L	96,3 %	96,3 %
p-dichlorobenzène	0,075 mg/L	0,220 mg/L	0,225 ± 10 %	0,0005 mg/L	0,0005 mg/L	99,7 %	99,7 %
Toxaphène	0,003 mg/L	0,014 mg/L	0,015 ± 10 %	0,0014 mg/L	0,001 mg/L	90 %	92,96 %
Atrazine	0,003 mg/L	0,0086 mg/L	0,009 mg/L ± 10 %	0,0005 mg/L	0,0005 mg/L	94,25 %	94,25 %
2, 4-D	0,07 mg/L	0,197 mg/L	0,210 ± 10 %	0,058 mg/L	0,0137 mg/L	70,6 %	93,06 %
Amiante	99 %	26 x 10^7	10^7 to 10^8 fibres/L††	0,18 x 10^7 mg/L	0,18 x 10^7 mg/L	99,93 %	99,93 %
Kystes‡ Turbidité	99,95 % 0,5 NTU	111 000/mL 11,00 NTU	50 000/L min. 11 ± 1 NTU	1 mg/L 0,40 NTU	1 mg/L 0,35 NTU	99,99 % 96,4 %	99,99 % 96,8 %

Paramètres de test : pH = 7,5 ± 0,5 à moins d’indications contraires. Débit = 0,5 gpm (1,9 Lpm). Pression = 60 lb/po² (413,7 kPa). Température = 63°F (17,2°C).

- Il est essentiel que les exigences de fonctionnement, d’entretien et de remplacement de filtre soient respectées pour que ce produit donne le rendement annoncé.
- **Modèle WF-LC400V :** Le système de contrôle du filtre mesure la quantité d’eau qui passe par le filtre et vous signale quand remplacer le filtre. Lorsque 90 % de la vie utile du filtre est écoulée, le témoin lumineux du filtre passe du vert au jaune. Lorsque 100 % de la vie utile du filtre est écoulée, le témoin lumineux du filtre passe du jaune au rouge et il est recommandé de remplacer le filtre. Utiliser la cartouche de remplacement LC400V, pièce 2255709. Prix au détail suggéré 2006 de 39,99 $US/49,95 $CAN. Les prix sont sujets à des changements sans préavis.
- Le produit ne doit être utilisé que pour l’eau froide seulement.
- Ne pas utiliser pour le filtrage d'une eau microbiologiquement polluée ou de qualité inconnue en l'absence d'un dispositif de désinfection adéquat avant ou après le système. Les systèmes certifiés pour la réduction de kyste peuvent être utilisés pour l'eau désinfectée qui peut contenir des kystes filtrables.
- Veuillez vous référer à la couverture ou à la section “Accessoires” pour le nom, l’adresse et le numéro de téléphone du fabricant.
- Veuillez vous référer à la section “Garantie” pour la garantie limitée du fabricant.

Directives d’application/ Paramètres d’approvisionnement en eau	
Approvisionnement en eau	Collectivité ou puits
Pression de l’eau	30 - 120 lb/po² (207 - 827 kPa)
Température de l’eau	33° - 100°F (0,6° - 37,8° C)
Débit nominal	0,5 gpm (1,89 L/min.) à 60 lb/po²



*Classe I - taille des particules : > 0,5 à <1 µm

**Exigence de test : au moins 100 000 particules/mL (poussière de test fine AC).

†Ces contaminants ne sont pas nécessairement présents dans votre approvisionnement d'eau. Le rendement peut varier selon les conditions locales de l'eau.

††Fibres de longueur supérieure à 10 µm

‡Cas de la filtration de kystes de Cryptosporidium parvum

GARANTIE DU RÉFRIGÉRATEUR ENCASTRÉ THERMADOR®

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS

Pour une période de deux ans à partir de la date d'achat, lorsque ce réfrigérateur (à l'exclusion des cartouches du filtre d'eau) est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Thermador paiera pour les pièces de rechange spécifiées par l'usine et les frais de réparation pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Les travaux doivent être effectués par une compagnie de service désignée par Thermador.

Cartouche de filtre à eau : garantie limitée de 30 jours du filtre à eau. Pour une période de 30 jours à partir de la date d'achat, lorsque ce filtre est utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies avec le produit, Thermador paiera pour les pièces de rechange pour corriger les vices de matériaux et de fabrication.

GARANTIE COMPLÈTE DE LA TROISIÈME À LA SIXIÈME ANNÉE INCLUSIVEMENT SUR LES PIÈCES DU SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION SCELLÉ, TELLES QU'INDIQUÉES

De la troisième à la sixième année inclusivement à partir de la date d'achat, lorsque ce réfrigérateur est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Thermador paiera pour les pièces de rechange spécifiées par l'usine et les frais de réparation pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication dans le système de réfrigération scellé. Ces pièces sont : le compresseur, l'évaporateur, le condenseur, le dispositif de séchage et les tubes de raccord. Les travaux doivent être effectués par une compagnie de service désignée par Thermador.

GARANTIE LIMITÉE DE LA SEPTIÈME À LA DOUZIÈME ANNÉE INCLUSIVEMENT SUR LE SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION SCELLÉ

De la septième à la douzième année inclusivement à partir de la date d'achat, lorsque ce réfrigérateur est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Thermador paiera pour les pièces de rechange spécifiées par l'usine pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication dans le système de réfrigération scellé. Ces pièces sont : le compresseur, l'évaporateur, le condenseur, le dispositif de séchage et les tubes de raccord.

Thermador ne paiera pas pour :

1. Les visites de service pour rectifier l'installation du réfrigérateur, montrer à l'utilisateur comment utiliser le réfrigérateur ou remplacer des fusibles, rectifier le câblage électrique ou la plomberie du domicile, remplacer des ampoules électriques, ou les filtres à eau de rechange sauf ce qui est indiqué ci-dessus.
2. Les réparations lorsque le réfrigérateur est utilisé à des fins autres qu'un usage unifamilial normal.
3. La prise en charge et la livraison du réfrigérateur. Le réfrigérateur est conçu pour être réparé à domicile.
4. Les dommages causés par : accident, modification, mésusage, abus, incendie, inondation, mauvaise installation, actes de Dieu, ou l'utilisation de produits non approuvés par Thermador ou Thermador Canada.
5. Toute perte d'aliments ou de médicaments attribuable à une malfonction du produit.
6. Les réparations de pièces ou systèmes attribuables à des modifications non autorisées de l'appareil ménager.
7. L'enlèvement et le remplacement de garnitures ou de panneaux décoratifs qui nuisent à l'entretien du produit.
8. La main d'oeuvre ou les pièces installées par une compagnie de service non désignée durant la période de garantie complète, à moins d'une approbation par Thermador avant que le service ne soit effectué.
9. Au Canada, les frais de déplacement ou de transport pour les clients qui habitent dans des régions éloignées.
10. Les frais de main-d'oeuvre durant les périodes des garanties limitées.

THERMADOR ET THERMADOR CANADA DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ AU TITRE DE DOMMAGES SECONDAIRES OU INDIRECTS

Certains États ou provinces peuvent ne pas admettre l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, l'exclusion ou la limitation mentionnée ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques; vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'un État à un autre ou d'une province à une autre.

À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie peut ne pas s'appliquer. Contacter votre marchand Thermador autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

Si vous avez besoin de service, consulter d'abord la section "Dépannage" dans ce manuel. Après avoir vérifié la section "Dépannage", une aide additionnelle peut être trouvée en vérifiant la section "Assistance ou service" ou en téléphonant au Centre d'interaction avec la clientèle Thermador au **1-800-735-4328** (sans frais), de n'importe où aux É.-U. Au Canada, contacter votre compagnie de service autorisée par Thermador Canada ou téléphoner au **1-800-735-4328**. 7/05

Conserver ce manuel et le reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Il faut fournir une preuve d'achat ou de date d'installation pour le service au titre de la garantie.

Veuillez noter les renseignements suivants à propos du réfrigérateur pour mieux obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devrez connaître les numéros de modèle et de série complets. Vous pouvez trouver cette information sur la plaque signalétique sur la paroi interne du compartiment de réfrigération.

Nom du marchand ______________________

Adresse ______________________

Numéro de téléphone ______________________

Numéro de modèle ______________________

Numéro de série ______________________

Date d'achat ______________________

2320534A

Thermador® reserves the right to make changes in models, features, and specifications without prior notice.
Thermador® se reserva el derecho de hacer cambios en los modelos, características y especificaciones sin previo aviso.
Thermador® se réserve le droit d'apporter des changements aux modèles, aux caractéristiques et aux spécifications sans préavis.

11/06
Printed in U.S.A.
Impreso en EE.UU.
Imprimé aux É.-U.